

Ref FI 3.6

SUOMEN VIRALLINEN TILASTO — FINLANDS OFFICIELLA STATISTIK

VII

C

# PANKKITILASTO

42

LIKEPANKIT JA KIINNITYSLUOTTOLAITOKSET  
VUONNA 1951

# BANKSTATISTIK

42

AFFÄRSBANKERNA OCH HYPOTEKSINRÄTT-  
NINGARNA ÅR 1951

*LES BANQUES COMMERCIALES ET LES ETABLISSEMENTS  
HYPOTHECAIRES EN 1951*



HELSINKI 1952

*Pankkitarkastusvirasto saattaa täten julkisuuteen pankki-tilaston vuodelta 1951. Tilasto on laadittu Valtioneuvoston marraskuun 22 päivänä 1934 pankkitilastosta antamien määräysten mukaan.*

*Helsingissä, Pankkitarkastusvirastossa, joulukuun 31 päivänä 1951.*

*Bankstatistiken för år 1951, som är uppgjord i enlighet med av Statsrådet den 22 november 1934 meddelade föreskrifter, överlämnas härmed till offentligheten.*

*Helsingfors, å Bankinspektionen, den 31 december 1951.*

**A. K. Grotenfelt.**

*Eero Aaku.*

## Sisälllys.

	Sivu
I Katsaus liikepankkien toimintaan vuonna 1951 .....	V
II Katsaus kiinnitysluottolaitosten toimintaan vuonna 1951 .....	XVI

### Taulukot.

1 Liikepankkien omaisuustase joulukuun 31 p. 1951 ..	2
2 Liikepankkien tulostase vuodelta 1951 .....	4
3 Liikepankkien voiton käyttäminen .....	4
4 Liikepankkien antamat lainat ja shekkiluotot ryhmitettyinä vakuuden mukaan joulukuun 31 p. 1951 ..	6
5 Liikepankkien korot vuoden 1951 lopussa .....	6
6 Liikepankkien omistamat osakkeet ja obligaatiot kirjavarvon mukaan joulukuun 31 p. 1951 .....	8
7 Liikepankkien omistamat obligaatiot nimellisarvon mukaan joulukuun 31 p. 1951 .....	10
8 Liikepankkien antolainaus ja ottolainaus ryhmitettyinä korkoprosentin mukaan joulukuun 31 p. 1951 ..	11
9 Liikepankkien tärkeimpien tilien vaihto vuonna 1951 ..	12
10 Eräitä tietoja liikepankkien toiminnasta vuonna 1951 ..	14
11 Kiinnitysluottolaitosten omaisuustase joulukuun 31 p. 1951 .....	16
12 Kiinnitysluottolaitosten tulostase vuodelta 1951 ..	18
13 Kiinnitysluottolaitosten antamat kuoletuslainat läänittäin joulukuun 31 p. 1951 .....	18
14 Eräitä tietoja kiinnitysluottolaitosten antolainauksesta vuonna 1951 .....	20
15 Kiinnitysluottolaitosten obligatiolainat vuonna 1951 ..	22
16 Kiinnitysluottolaitosten omistamat obligaatiot nimellisarvon mukaan joulukuun 31 p. 1951 .....	23
17 Kiinnitysluottolaitosten voiton käyttäminen .....	24

## Innehåll.

	Sida
I Översikt av affärsbankernas verksamhet år 1951 .....	V
II Översikt av hypoteksinrättningarnas verksamhet år 1951 .....	XVI

### Tabeller.

1 Affärsbankernas balansräkning den 31 december 1951 ..	2
2 Affärsbankernas resultaträkning för år 1951 .....	4
3 Fördelningen av affärsbankernas vinst .....	4
4 Affärsbankernas lån och checkkrediter grupperade efter säkerhet den 31 december 1951 .....	6
5 Affärsbankernas räntesatser vid 1951 års slut .....	6
6 Affärsbankernas aktier och obligationer enligt bokvärdet den 31 december 1951 .....	8
7 Affärsbankernas obligationer enligt nominella värdet den 31 december 1951 .....	10
8 Affärsbankernas utlåning och inlåning grupperade efter räntesatserna den 31 december 1951 .....	11
9 Omsättningen på affärsbankernas viktigaste räkningar år 1951 .....	12
10 Särskilda uppgifter över affärsbankernas verksamhet år 1951 .....	14
11 Hypoteksinrättningarnas balansräkning den 31 december 1951 .....	16
12 Hypoteksinrättningarnas resultaträkning för år 1951 ..	18
13 Av hypoteksinrättningarna utgivna amorteringslån länsvis den 31 december 1951 .....	18
14 Särskilda uppgifter över hypoteksinrättningarnas utlåning år 1951 .....	20
15 Hypoteksinrättningarnas obligationslån år 1951 ....	22
16 Hypoteksinrättningarnas obligationsinnehav enligt nominella värdet den 31 december 1951 .....	23
17 Fördelningen av hypoteksinrättningarnas vinst ...	24

## Tables des matières.

	Pag.
I Résumé de l'exercice des banques commerciales en 1951 .....	V
II Résumé de l'exercice des établissements hypothécaires en 1951 .....	XVI

### Tableaux.

1 Bilans des banques commerciales au 31 décembre 1951 ..	2
2 Comptes profits et pertes des banques commerciales en 1951 .....	4
3 Répartition du bénéfice des banques commerciales ..	4
4 Prêts et crédits sur comptes chèque consentis par les banques commerciales au 31 décembre 1951 groupés d'après leurs garanties .....	6
5 Taux d'intérêts des banques commerciales en 1951 ..	6

	Pag.
6 Valeur passée en compte des actions et des obligations en possession des banques commerciales au 31 décembre 1951 .....	8
7 Valeur nominale des obligations en possession des banques commerciales au 31 décembre 1951 .....	10
8 Prêts accordés par les banques commerciales et dépôts dans elles, groupés d'après les taux d'intérêts au 31 décembre 1951 .....	11
9 Mouvement des comptes les plus importants des banques commerciales en 1951 .....	12
10 Données spéciales concernant les opérations des banques commerciales en 1951 .....	14
11 Bilans des établissements hypothécaires au 31 décembre 1951 .....	16

	Pag.		Pag.
12 Comptes profits et pertes des établissements hypothécaires en 1951 .....	18	15 Emprunts en obligations des établissements hypothécaires en 1951 .....	22
13 Prêts amortissables consentis par les établissements hypothécaires, par gouvernements, au 31 décembre 1951 .....	18	16 Valeur nominale des obligations en possession des établissements hypothécaires au 31 décembre 1951 .....	23
14 Données relatives aux prêts des établissements hypothécaires en 1951 .....	20	17 Répartition du bénéfice des établissements hypothécaires .....	24

## I. Katsaus liikepankkien toimintaan vuonna 1951.

**Pankkien luku.** Vuonna 1951 oli toiminnassa 6 liikepankkia.

**Konttorit ja pankkipaikat.** Pankit perustivat vuoden 1951 aikana 10 uutta konttoria, minkä lisäksi Helsingin Osakepankki siirsi Korian konttorinsa Kouvolaan. O. Y. Pohjoismaiden Yhdyspankki avasi Helsinki—Herttoniemen, Jalasjärven, Jurvan, Kausalan, Kerimäen ja Sysmän konttorit. Kansallis-Osake-Pankki perusti Helsinki—Bulevardin ja Pihtiputaan konttorit sekä Helsingin Osakepankki Helsinki—Tilkan ja Helsinki—Eteläsataman konttorit.

Vuoden 1951 päättyessä pankeilla oli 61 konttoria Suur-Helsingin alueella, 115 konttoria muissa kaupungeissa sekä 306 konttoria maaseudulla. Maaseudun pankkipaikkoja oli 218. Uusia pankkipaikkoja olivat Jurva ja Kerimäki, kun taas Koria poistettiin sellaisen paikkojen luettelosta.

## I. Översikt av affärsbankernas verksamhet år 1951.

**Bankernas antal.** Under 1951 voro 6 affärsbanker i verksamhet.

**Kontor och bankorter.** Bankerna öppnade under redogörelseåret 10 nya kontor. Helsingfors Aktiebank flyttade dessutom sitt i Koria befintliga kontor till Kouvola. A. B. Nordiska Föreningsbanken öppnade kontor i Helsingfors-Hertonäs, Jalasjärvi, Jurva, Kausala, Kerimäki och Sysmä, Kansallis-Osake-Pankki i Helsingfors-Bulevarden och i Pihtipudas samt Helsingfors Aktiebank i Helsingfors-Tilkka och Helsingfors Södra Hamnen.

Vid 1951 års utgång hade bankerna 61 kontor i Stor-Helsingfors, 115 i andra städer och 306 kontor på landsbygden. Antalet bankorter på landsbygden var 218. Nya bankorter voro Jurva och Kerimäki, varemot Koria avfördes ur förteckningen över dylika orter.

### Konttorit ja pankkipaikat. — Kontor och bankorter.

*Sièges des banques et places bancables.*

	1951		31/12 1951					Konttoreita yhteensä 31/12 Summa kontor 31/12 Nombre de sièges des banques 31/12						
	Nya — Usia Nouveaux	Lopetettuja — In- dragna — Supprimés	Kaupungit — Stä- derna — Villes	Maaseutu — Lands- orten — Campagne	Yhteensä — Total	1950	1949	1948	1947	1946	1945	1944	1943	1942
Helsingin Osakepankki — Helsingfors Aktiebank .....	3	1	41	44	85	83	83	83	83	82	82	82	85	88
Kansallis-Osake-Pankki .....	2	—	60	168	228	226	221	219	205	205	205	202	213	209
O. Y. Pohjoismaiden Yhdyspankki — A. B. Nordiska Föreningsbanken .....	6	—	59	67	126	120	112	106	105	103	98	86	94	90
Suomen Maatalous-Osake-Pankki .....	—	—	14	16	30	30	30	30	29	29	29	29	31	36
Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki — Sparbankernas Central-Aktie-Bank .....	—	—	1	—	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Ålands Aktiebank .....	—	—	1	11	12	12	12	12	12	11	11	11	11	11
Pohjolan Osake-Pankki .....	—	—	—	—	—	—	—	1	29	29	28	27	26	25
Käsateollisuuspankki Oy. — Hantverksbanken Ab. ....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	11	11
Savo-Karjalan Osake-Pankki .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
<b>Yhteensä — Summa — Total</b> .....	<b>11</b>	<b>1</b>	<b>176</b>	<b>306</b>	<b>482</b>	<b>472</b>	<b>459</b>	<b>452</b>	<b>464</b>	<b>460</b>	<b>454</b>	<b>448</b>	<b>473</b>	<b>472</b>
<b>Pankkipaikat — Bankorter — Places bancables</b> .....	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>35</b>	<b>218</b>	<b>253</b>	<b>252</b>	<b>249</b>	<b>248</b>	<b>246</b>	<b>245</b>	<b>249</b>	<b>243</b>	<b>258</b>	<b>256</b>

**Kuukausitaseet.** Pankkien taseet kasvoivat nopeammin kuin yhtenäkin vuonna aikaisemmin. Yhteisen taseen loppusumma kohosi vuoden aikana 32 974.4 milj. eli 36.5 % ollen joulukuun viimeisenä päivänä 123 213.7 milj. markkaa. Vastaava lisäys oli edellisenä vuonna 13 054.8 milj. eli 16.9 %.

**Månadsbalanserna.** Bankernas balanser ökades snabbare än under något föregående år. Deras totalsumma steg under året med 32 974.4 milj. mark eller 36.5 % och uppgick den sista december till 123 213.7 milj. mark. Motsvarande ökning föregående år utgjorde 13 054.8 milj. eller 16.9 %.

## Kuukausitasect vuonna 1951. — Månadsbalanser år 1951.

## Bilans mensuels en 1951.

## Vastaavaa — Aktiva — Actif

Milj. mk

	Kassa Kassa Encaisse	Kotimaiset luottolaitokset Inhemiska kreditanstalter Etablissements de crédit finlandais	Ulkomaiset saatavat Uländska tillgodohavanden Avoirs à l'étranger	Kotimaiset vekselit Inrikes växlar Effets sur la Finlande	Lainat Lån Prêts	Shekkilait Checkräkningar Comptes chèques	Saatavat valtiolta Fördringar hos staten Avoirs d'état	Obligaatiot Obligationer Obligations	Osakkeet Aktier Actions	Pankkihintaisiöt Bankräskningar Immobilis de banque	Muut varat Övriga tillgångar Autre actif	Kulut ja korot Kostnader och räntor Frais généraux et intérêts	Tappio Förlust Perte	Yhteensä Summa Total
1947 31/12 .....	6 280.3	1 781.7	4 084.5	16 589.3	14 956.5	4 332.3	—	5 421.0	229.0	564.9	3 440.6	314.8	—	57 994.9
1948 31/12 .....	3 932.6	2 140.9	2 193.9	23 999.3	15 214.6	5 103.4	—	4 157.1	219.0	649.6	4 006.8	237.3	3.8	61 858.3
1949 31/12 .....	5 970.8	2 635.3	2 713.5	31 196.2	19 619.4	6 345.3	—	3 626.5	243.0	950.0	3 680.2	204.3	—	77 184.5
1950 31/12 .....	5 030.1	3 091.9	4 867.1	34 498.4	24 886.0	8 054.4	—	2 637.6	273.5	1 194.5	5 423.0	282.8	—	90 239.3
1951 31/1 .....	3 740.8	2 889.9	4 578.7	36 189.5	25 155.7	9 606.2	—	2 531.6	274.5	1 194.3	3 583.4	162.9	—	89 907.5
28/2 .....	4 080.4	2 821.3	5 046.5	38 140.9	25 286.0	8 798.9	—	2 501.0	274.7	1 194.3	4 293.1	391.9	—	92 829.0
31/3 .....	6 191.9	2 770.2	5 474.6	39 767.9	25 149.4	9 026.7	—	2 501.2	276.4	1 194.3	6 834.9	677.5	—	99 865.0
30/4 .....	4 743.3	2 792.1	6 718.1	43 054.3	25 353.3	9 247.5	—	2 506.0	290.3	1 195.6	4 975.7	866.1	—	101 742.3
31/5 .....	5 300.4	3 000.3	7 570.2	45 977.3	25 546.2	9 061.5	—	2 520.9	289.6	1 194.2	4 649.9	1 095.0	—	106 205.5
30/6 .....	7 792.8	3 298.8	9 580.6	48 333.5	25 688.0	10 378.6	—	2 525.6	294.8	1 194.5	5 511.8	1 421.3	—	116 020.3
31/7 .....	5 071.7	3 391.9	7 523.3	49 657.9	25 676.5	9 104.7	—	2 529.2	295.2	1 194.6	4 912.4	1 602.6	—	110 965.0
31/8 .....	5 288.3	3 406.0	9 364.8	48 141.2	25 573.4	8 675.1	—	2 439.6	294.8	1 194.6	6 359.4	1 837.5	—	112 574.7
30/9 .....	5 775.7	3 549.1	8 483.3	47 069.5	25 659.9	9 861.4	—	2 432.9	298.8	1 194.5	6 683.5	2 155.4	—	112 164.0
31/10 .....	5 837.4	3 957.9	9 133.5	48 114.8	25 618.0	9 138.1	—	2 436.9	303.3	1 198.2	6 247.5	2 360.8	—	114 346.4
30/11 .....	8 763.9	3 774.9	11 374.7	49 719.5	25 805.1	9 999.3	—	2 410.7	303.9	1 202.9	6 772.7	2 879.4	—	123 007.0
31/12 .....	10 786.3	3 660.0	10 608.0	49 883.6	25 697.3	9 997.0	—	2 382.2	330.6	1 455.2	8 165.5	248.0	—	123 213.7

## Vastattavaa — Passiva — Passif

Milj. mk

	Tallessiisot Depositioner Dépôts	Shekkilait Checkräkningar Comptes chèques	Suomen Pankki Finlands Bank Banque de Finlande	Muut kotimaiset luottolaitokset Övriga inhemiska kreditanstalter Autres établissements de crédit finlandais	Ulkomaiset velat Uländska skulder Dettes étrangères	Postivekselit Månads äms par des Ünquas	Muut velat Övriga skulder Autre passif	Korot Räntor Intérêts	Osakepääoma Aktiekapital Capital	Vararahastot Reservfonder Fonds de réserve	Vastatettu voitto Vinst från återstående år Bénéfice d'exercice d'années précédentes	Tilivuoden voitto Räkenskapsårets vinst Bénéfice de l'exercice	Yhteensä Summa Total	
1947 31/12 .....	19 981.7	17 753.8	3 502.0	3 611.0	2 989.8	2 948.3	1 512.2	2 291.7	143.8	1 678.1	1 204.6	41.6	336.3	57 994.9
1948 31/12 .....	24 468.4	19 576.8	1 533.1	3 794.8	2 285.3	2 086.7	1 295.8	2 948.5	259.2	1 680.0	1 348.7	107.8	473.2	61 858.3
1949 31/12 .....	31 079.1	23 275.7	1 842.4	4 751.8	2 873.5	2 219.8	1 600.3	4 100.1	464.9	2 394.4	1 922.8	33.2	626.5	77 184.5
1950 31/12 .....	36 578.7	24 460.7	5 692.4	2 808.9	2 125.0	4 453.5	1 688.9	4 797.1	532.5	3 813.5	2 378.7	150.5	758.9	90 239.3
1951 31/1 .....	37 344.3	24 247.1	4 624.8	3 128.8	2 484.8	4 287.1	800.0	4 659.5	745.9	3 813.5	2 862.3	150.5	758.9	89 907.5
28/2 .....	37 824.5	21 533.6	10 289.2	3 166.4	2 206.3	4 360.3	617.5	4 207.3	1 192.0	4 776.7	2 065.7	198.1	391.4	92 829.0
31/3 .....	37 881.5	28 762.5	7 851.5	3 378.2	2 419.6	5 308.5	539.0	4 513.6	1 869.8	4 770.1	2 309.0	261.7	—	99 865.0
30/4 .....	38 188.7	25 347.8	10 563.2	3 727.8	1 967.0	6 562.9	528.5	4 975.5	2 441.8	4 770.1	2 407.3	261.7	—	101 742.3
31/5 .....	38 420.5	28 467.9	10 892.4	3 552.6	2 045.2	6 929.4	495.4	5 014.8	2 932.4	4 770.1	2 423.1	261.7	—	106 205.5
30/6 .....	38 541.1	32 822.1	14 893.9	3 555.0	2 450.5	7 198.4	536.6	4 903.8	3 647.6	4 770.1	2 439.5	261.7	—	116 020.3
31/7 .....	39 207.0	28 658.7	11 375.3	3 946.7	2 738.8	7 107.9	408.0	5 669.8	4 263.9	4 770.1	2 557.1	261.7	—	110 965.0
31/8 .....	41 322.5	33 579.7	4 086.1	4 023.6	3 107.5	8 569.1	586.5	4 858.4	4 807.6	4 770.1	2 601.9	261.7	—	112 574.7
30/9 .....	41 929.6	32 852.8	3 724.7	3 786.9	2 463.2	8 425.6	521.4	5 253.7	5 498.8	4 770.1	2 675.5	261.7	—	112 164.0
31/10 .....	42 279.5	34 752.9	703.3	4 170.3	3 752.2	8 125.3	529.5	6 116.4	6 187.0	4 770.1	2 698.2	261.7	—	114 346.4
30/11 .....	42 796.7	41 947.0	—	4 452.2	4 232.2	8 360.7	601.1	6 038.3	6 808.4	4 770.1	2 738.6	261.7	—	123 007.0
31/12 .....	46 678.2	42 767.5	—	4 466.4	3 273.2	8 201.7	1 868.8	5 962.7	886.7	5 500.1	2 252.3	240.2	115.9	123 213.7

**Omat pääomat.** O. Y. Pohjoismaiden Yhdyspankki antoi vuoden aikana uusia osakkeita vanhoille osakkeilleen 5 218 400 kappaletta kurssiin 100 markkaa, tallettajilleen 1 666 670 kappaletta kurssiin 140 markkaa sekä pankin eläkekassalle 114 930 kappaletta kurssiin 100 markkaa. Ålands Aktiebank laski liikkeeseen 300 000 uutta osaketta. Vanhat osakkaat maksoivat merkitsemistään osakkeista 110 markkaa, tallettajat 115 markkaa ja muut 120 markkaa kappaleelta.

Edellä mainitut ja edellisellä vuonna aloitetut osakepääomien korotukset toivat pankkeihin uutta pääomaa yhteensä 1 405.5 milj. markkaa. Edellisen vuoden voitoista siirrettiin vararahastoihin tai jätettiin voitto- ja tappiotileille 276.8 milj. markkaa. Kansallis-Osake-Pankki ja O. Y. Pohjoismaiden Yhdyspankki käyttivät viimeksi mainituista pääomista yhteensä 32.4 milj. markkaa Korvausosakkeiden Hallintoyhteisölle aikoinaan annettujen osakkeiden kymmenennen osan lunastamiseen.

Vuoden 1951 päättyessä pankkien omien pääomien yhteinen määrä oli 7 992.6 milj. markkaa, josta osakepääomat olivat 5 500.1 milj., vararahastot 2 252.3 milj. ja käyttämättömät voitot 240.2 milj. markkaa. Omaisuustaseiden loppusummasta omien pääomien yhteinen määrä oli 6.49 % oltuaan vuonna 1950 7.03 %.

**Egna medel.** A. B. Nordiska Föreningsbanken utgav under året nya aktier, nämligen 5 218 400 stycken åt tidigare aktieägare till kurs 100, 1 666 670 åt deponenter till kurs 140 och 114 930 stycken åt bankens pensionskassa till kurs 100. Ålands Aktiebank emitterade 300 000 nya aktier. Aktieägarna erlade 110 mark, deponenterna 115 mark och övriga tecknare 120 mark för varje aktie.

Ovannämnda och de under föregående år påbörjade aktieemissionerna tillförde bankerna sammanlagt 1 405.5 milj. mark nytt kapital. Av föregående års vinstmedel överfördes till reservfonderna eller kvarlämnades odisponerade på vinst- och förlusträkningarna 276.8 milj. mark. Av de sistnämnda vinstmedlen använde Kansallis-Osake-Pankki och A. B. Nordiska Föreningsbanken sammanlagt 32.4 milj. till inlösen av tiondedelen av de åt Förvaltningskoncernen för ersättningsaktier i tiden överlätna aktierna.

Vid 1951 års utgång uppgick det sammanlagda beloppet av bankernas egna medel till 7 992.6 milj. mark, varav 5 500.1 milj. belöpte sig på aktiekapital 2 252.3 milj. på reservfonder och 240.2 milj. mark på odisponerade vinstmedel. De egna medlen utgjorde 6.49 % av balansräkningarnas totalbelopp mot 7.03 % år 1950.

### Liikepankkien omat pääomat vuonna 1951. — Affärsbankernas egna medel år 1951.

*Capital et réserves des banques commerciales en 1951.*

	Lisäys Ökning <i>Augmentation</i> Milj. mk	Vähennys Minskning <i>Diminution</i> Milj. mk	Määrä Belopp <i>Montant</i> <sup>21/12</sup> Milj. mk	Omat pääomat %:ssa omaisuus- taseesta. Egna medel i % av balans- räkningen <i>Capital et réserves</i> % <i>du bilans</i>
Helsingin Osakepankki — Helsingfors Aktiebank .....	85.6	—	629.1	5.84
Kansallis-Osake-Pankki .....	607.2	10.8	3 315.5	6.58
O. Y. Pohjoismaiden Yhdyspankki — A. B. Nordiska Föreningsbanken	939.1	21.6	3 509.0	6.91
Suomen Maatalous-Osake-Pankki .....	5.1	—	96.2	3.83
Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki — Sparbankernas Central-Aktie- Bank .....	11.3	—	343.7	4.38
Ålands Aktiebank .....	34.0	—	99.3	10.46
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>				
1951	1 682.3	32.4	7 992.6	6.49
1950	2 046.2	53.9	6 342.7	7.03
1949	1 281.4	63.7	4 350.4	5.64
1948	212.2	3.8	3 132.7	5.06
1947	61.8	28.6	2 924.3	5.04

**Ulkomaiset saatavat ja velat.** Ulkomaankaupan laajentumisen johdosta pankkien ulkomaiset tilit kasvoivat voimakkaasti. Niinpä ulkona olevien remburssien määrä, mikä sisältyy samansuuruisena nostrotilien sekä debet- että kreditpuolelle, lisääntyi 2 693.7 milj. markasta 5 769.4 milj. markkaan, muut saatavat 2 173.4 milj. markasta 4 838.6 milj. markkaan sekä muut ulkomaiset velat 1 759.8 milj. markasta 2 432.3 milj. markkaan. Vuoden päättyessä pankeilla oli 2 406.3 milj. markan nettosaatava ulkomailta, vastaavan saatavan oltua vuotta aikaisemmin 413.6 milj. markkaa.

**Utländska tillgodohavanden och skulder.** Bankernas utländska räkningar tillväxte kraftigt till följd av den ökade utrikeshandeln. Sålunda ökades utelöpande remburser, vilka ingå uti nostroräkningarna med samma belopp såväl på debet- som kreditsidan, från 2 693.7 milj. mark till 5 769.4 milj., övriga tillgodohavanden från 2 173.4 milj. mark till 4 838.6 milj. och övriga utländska skulder från 1 759.8 milj. mark till 2 432.3 milj.. Vid redogörelseårets utgång uppgick bankernas utländska nettofordran till 2 406.3 milj. mark mot 413.6 milj. året förut.

## Ulkomaiset saatavat ja ulkomaiset velat. — Utländska tillgodohavanden och skulder.

Créances et dettes étrangères.

Milj. mk

21/12	Ulkomaan rahan määräiset I utländskt mynt En monnaies étrangères			Suomen rahan määräiset I finskt mynt En mars finlandais			Yhteensä Summa Total		
	Saatavat Tillgodo- havanden Créances	Velat Skulder Dettes	Erotus Skillnad Différence	Saatavat Tillgodo- havanden Créances	Velat Skulder Dettes	Erotus Skillnad Différence	Saatavat Tillgodo- havanden Créances	Velat Skulder Dettes	Erotus Skillnad Différence
1947 .....	4 083.8	2 550.1	+ 1 533.7	0.7	398.2	— 397.5	4 084.5	2 948.3	+ 1 136.2
1948 .....	2 193.4	1 632.7	+ 560.7	0.5	454.0	— 453.5	2 193.9	2 086.7	+ 107.2
1949 .....	2 713.1	1 508.0	+ 1 205.1	0.4	711.8	— 711.4	2 713.5	2 219.8	+ 493.7
1950 .....	4 866.3	3 808.4	+ 1 057.9	0.8	645.1	— 644.3	4 867.1	4 453.5	+ 413.6
1951 .....	10 604.0	7 449.1	+ 3 154.9	4.0	752.6	— 748.6	10 608.0	8 201.7	+ 2 406.3

Otto- ja antolainaus. Maan kaikkien luottolaitosten ottolainaus lisääntyi ennakkotietojen mukaan viime vuoden aikana 59 474.1 milj. eli 41.3 % ja oli vuoden päättyessä 203 583.0 milj. markkaa. Edellisenä vuonna lisäys oli vain 17 018.9 milj. markkaa.

Liikepankkien ottolainaus kasvoi samana aikana 28 406.3 milj. markkaa, mikä on 46.5 % vuoden alussa olleesta ottolainauksesta. Vastaava lisäys oli edellisenä vuonna vain 6 684.6 milj. markkaa eli 12.3 %. Vuoden 1951 päättyessä liikepankkien koko ottolainaus oli 89 445.7 milj. markkaa, josta talletukset olivat 46 678.2 milj. ja shekkilit 42 767.5 milj. markkaa. Kaikkien luottolaitosten yhteisestä ottolainauksesta liikepankkien ottolainaus oli 43.9 % vastaten 42.4 % vuonna 1950 ja 49.0 % vuonna 1944.

In- och utlåningen. Under redogörelseåret ökades inlåningen i landets samtliga penninganstalter enligt förhandsuppgifter med inalles 59 474.1 milj. eller 41.3 % och uppgick vid årets slut till 203 583.0 milj. mark. Föregående år utgjorde ökningen blott 17 018.9 milj.

Affärsbankernas inlåning steg under samma tid med 28 406.3 milj. mark, vilket utgör 46.5 % av inlåningen vid årets början. Motsvarande ökning föregående år var endast 6 684.6 milj. mark eller 12.3 %. Vid 1951 års utgång uppgick affärsbankernas totala inlåning till 89 445.7 milj. mark, varav 46 678.2 milj. belöpte sig på depositioner och 42 767.5 milj. på checkräkningar. Affärsbankernas inlåning utgjorde 43.9 % av samtliga penninginstitutets sammanlagda inlåning; motsvarande andel 1950 var 42.4 % och 1944 49.0 %.

## Anto- ja ottolainaus joulukuun 31 päivänä. — Ut- och inlåning den 31 december.

Prêts accordés et dépôts au 31 décembre.

Milj. mk

21/12	Antolainaus Utlåning Prêts accordés				Ottolainaus Inlåning Dépôts		
	Vekselit Växlar Effets	Lainat Lån Prêts	Shekkilit Checkräkningar Comptes chèque	Yhteensä Summa Total	Shekkilit Checkräkningar Comptes chèque	Talletukset Depositioner Dépôts	Yhteensä Summa Total
1947 .....	16 589.3	14 956.5	4 332.3	35 878.1	17 753.8	19 981.7	37 735.5
1948 .....	23 999.3	15 214.6	5 103.4	44 317.3	19 576.8	24 468.4	44 045.2
1949 .....	31 196.2	19 619.4	6 345.3	57 160.9	23 275.7	31 079.1	54 354.8
1950 .....	34 498.4	24 886.0	8 054.4	67 438.8	24 460.7	36 578.7	61 039.4
1951 .....	49 883.6	25 697.3	9 997.0	85 577.9	42 767.5	46 678.2	89 445.7

Liikepankkien ottolainaus kasvoi siis ennätyskäsiksi, mutta antolainaus kohosi vuoden alkupuoliskolla vieläkin nopeammin. Uusien luottojen kysyntä oli niin suuri, että pankkien antolainaus nousi 67 438.8 milj. markasta vuoden 1950 päättyessä aina 84 400.1 milj. markkaan kesäkuun viimeisenä päivänä. Seurauksena tästä oli, että rediskontot, jotka vuoden alussa olivat 5 692.4 milj. markkaa, kohosivat kesäkuun 23 päivänä huolestuttavaan 16 736.6 milj. markkaan. Heinäkuun alussa Suomen Pankki lähetti tämän johdosta kaikille rediskonttoluottoa saaneille rahalaitoksille kiertokirjeen, jossa pankki vaati, että jokai-

Ehuru affärsbankernas inlåningsökning var rekordartad, steg utlåningen dock ännu hastigare under det första halvåret. Efterfrågan på nya krediter var så stor att bankernas utlåning steg från 67 438.8 milj. mark vid utgången av 1950 ända till 84 400.1 milj. den sista juni. Följden härav var att rediskonterna, som vid redogörelseårets ingång uppgingo till 5 692.4 milj. mark, den 23 juni uppnådde det oroväckande höga beloppet av 16 736.6 milj. I anledning härav utsände Finlands Bank i början av juli månad till alla penninginstitut, som åtnjoto rediskontkredit, ett cirkulär, däri envar penninganstalt, som använde sig



sen mainittua luottoa käyttävän luottolaitoksen oli viimeistään lokakuun alkuun mennessä vähennettävä velkansa omien varojensa määrään. Liikepankit lopettivat tämän jälkeen uusien luottojen myöntämisen niin tarkoin, että niiden yhteinen antolainaus kohosi vuoden loppuun mennessä enää vain 1 177.8 milj. eli 85 577.9 milj. markkaan ja että ne saattoivat suorittaa rediskonttovelkansa Suomen Pankille takaisin.

Lainojen ja shekkiluottojen ryhmittyminen vakuuden mukaan selviää alla olevasta taulukosta.

av nyssnämnda kredit, uppfordradess att senast till den första oktober minska sin skuld till ett anstaltens egna medel motsvarande belopp. Affärsbankerna upphörde härefter nästan helt och hållet att bevilja nya krediter. Deras sammanlagda utlåning ökades därför mot redogörelseårets slut med endast 1 177.8 milj. och uppgick då till 85 577.9 milj. mark. Till följd därav kunde de också återbetala sin rediskontskuld till Finlands Bank.

Grupperingen av lån och checkkrediter enligt säkerheten framgår av nedanstående tabell:

**Lainat ja shekkiluotot ryhmitettyinä vakuuden mukaan. — Lån och checkkrediter grupperade enligt säkerhet**  
*Prêts et comptes chèque groupés d'après leurs garanties.*

Milj. mk

1912	Kiinnitys — Inteckning i — Hypothèques sur:							Obligaatioita Obligations	Osakkeita Aktier Actions	Tavarointa Varor Marchandises	Takuus Dorren Caution	Nimivakuus Kassasäkerhet Simple signature	Yhteensä Summa Total								
	asunokintteihin bostadsfastigheter immeubles de domicile	maatalouskintteihin lantbrukfastigheter immeubles agricoles	teollisuuskintteihin industrifastigheter immeubles industriels	kulkulaitoksiin kommunikations- ansaltar sociétés de transport	muuhin kintteihin övriga fastigheter autres immeubles	%	%														
1947	4 028.4	16.2	914.7	3.7	1 533.1	6.2	192.4	0.9	29.3	0.1	448.6	1.8	1 426.7	5.7	8.6	0.0	3 666.1	14.8	12 612.0	50.7	24 859.9
1948	4 200.2	15.6	1 168.8	4.4	1 723.5	6.4	186.2	0.7	67.2	0.2	350.0	1.3	1 571.2	5.9	8.4	0.0	3 963.0	14.7	13 658.6	50.8	26 897.1
1949	5 465.3	15.9	1 835.1	5.3	2 725.3	7.9	193.0	0.6	164.4	0.5	536.3	1.6	1 935.0	5.6	23.4	0.0	5 103.5	14.8	16 418.5	47.7	34 399.8
1950	8 245.2	19.2	2 455.6	5.7	3 216.7	7.5	212.7	0.5	284.0	0.6	646.0	1.5	2 430.5	5.6	22.9	0.1	6 740.4	15.7	18 742.9	43.6	42 996.9
1951	8 471.1	18.0	2 646.5	5.6	3 332.7	7.1	203.4	0.4	256.2	0.6	511.3	1.1	2 785.7	5.9	16.9	0.0	7 794.2	16.6	21 053.3	44.7	47 076.3

**Korkokanta.** Shekkitilien kreditpuolen voimakkaan lisääntymisen johdosta pankkien ottolainauksen keski-korko aleni vuoden aikana 5.17 %:sta 4.72 %:iin. Antolainauksen keski-korko kohosi korkeakorkoisten luottojen nopean lisääntymisen vuoksi 9.75 %:sta 9.77 %:iin. Korkoero suurentui näiden muutosten jälkeen 4.58 %:sta 5.05 %:iin.

**Räntefoten.** Till följd av den kraftiga ökningen av checkräkningarnas creditsida nedgick medelräntan för bankernas inlåning under redogörelseåret från 5.17 % till 4.72 %. Medelräntan för utlåningen steg däremot, på grund av de högprocentiga krediternas snabba tillväxt från 9.75 % till 9.77 %. Räntemarginalen ökades därför från 4.58 % till 5.05 %.

**Keskikorot joulukuun 31 päivänä. — Medelräntorna den 31 december.**

*Les taux moyens au 31 décembre.*

1912	Antolainaus Utlåning Prêts accordés		Ottolainaus Inlåning Dépôts		Korkoero Räntemarginal, Différence des taux	
	Eri pankeissa I olika banker Dans les différentes banques	Keskimäärä Medelbelopp Moyenne	Eri pankeissa I olika banker Dans les différentes banques	Keskimäärä Medelbelopp Moyenne	Eri pankeissa I olika banker Dans les différentes banques	Keskimäärä Medelbelopp Moyenne
	%	%	%	%	%	%
1947	5.93—7.29	6.75	2.20—2.87	2.32	3.43—4.76	4.43
1948	8.65—9.82	9.13	4.11—5.85	4.25	3.66—4.93	4.88
1949	6.88—8.45	7.83	3.28—4.18	3.43	3.08—4.77	4.40
1950	9.22—10.41	9.75	4.77—6.11	5.17	3.66—5.01	4.58
1951	9.24—10.49	9.77	4.36—6.05	4.72	4.44—5.36	5.05

Vuoden lopulla pankit päättivät alentaa antolainauskorkojaan joulukuun 31 päivästä lähtien 2 %:lla sekä talletuskorkojaan tammikuun 1 päivästä vuonna 1952 alkaen samoin 2 %:lla ja shekkitilien korkokorkoja 1 %:lla.

I slutet av året beslöto bankerna sänka utlåningsräntorna från den 31 december med 2 % och depositionsräntorna från den 1 januari 1952 likaså med 2 % samt checkräkningarnas krediträntor med 1 %.

**Saatavat kotimaisilta luottolaitoksilta ja velat näille.** Liikepankkien saatavat toisilta liikepankeilta ja muilta luottolaitoksilta lisääntyivät vuoden 1951 aikana 3 091.9 milj. markasta 3 660.0 milj. markkaan sekä velat näille 4 933.9 milj. markasta 7 739.6 milj. markkaan. Saatavista oli vuoden päättyessä 1 702.1 milj. markkaa sellaisia varoja, jotka Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki oli jakanut säästöpankeille valtion myöntämistä varoista. Näitä niin sanottuja asuttamislainoja vastaava velka oli pankin omaisuustaseessa velkojen joukossa.

**Obligaatiot.** Pankit ostivat vuoden 1951 aikana obligaatioita yhteensä 498.8 milj. markan arvosta eli vähän enemmän kuin puolet siitä, mitä ne olivat ostaneet edellisellä vuonna. Obligaatioistaan pankit myivät samana aikana 752.8 milj. ja poistivat niiden kirjanpitoarvosta tilinpäätöksessä 1.4 milj. markkaa. Vuoden päättyessä pankeilla olleiden obligaatioiden kirjanpitoarvo oli 2 382.2 milj. sekä niiden nimellisarvo 3 681.6 milj. markkaa. Viimeksi mainitusta määrästä oli valtion obligaatioita 2 091.2 milj. ja muiden 1 590.4 milj. markkaa.

**Tillgodohavanden hos inhemska kreditanstalter och skulder till dessa.** Under 1951 ökades affärsbankernas tillgodohavanden hos andra affärsbanker och övriga kreditanstalter från 3 091.9 milj. mark till 3 660.0 milj. och skulderna till dessa från 4 933.9 milj. mark till 7 739.6 milj. Av tillgodohavandena belöpte sig 1 702.1 milj. mark på sådana av staten beviljade medel, som Sparbankernas Central-Aktie-Bank förmedlat till sparbankerna. Dessa s. k. kolonisationslån motsvarande skuld upptages i nämnda banks förmögenhetsbalans bland „övriga skulder”.

**Obligationer.** Bankerna inköpte under 1951 obligationer för sammanlagt 498.8 milj. mark. Detta belopp översteg något hälften av motsvarande belopp föregående år. Under samma tid försälde bankerna obligationer för 752.8 milj. och nedskattade bokvärdena med 1.4 milj. mark. Vid redogörelseårets utgång uppgick obligationernas bokvärde till 2 382.2 milj. och deras nominella värde till 3 681.6 milj. mark. Av det sistnämnda beloppet belöpte sig 2 091.2 milj. på statsobligationer och 1 590.4 milj. mark på övriga obligationer.

**Liikepankkien omistamat obligaatiot nimellisarvon mukaan. — Affärsbankernas obligationer enligt nominella värdet.**

*Valeur nominale des obligations en possession des banques commerciales.*

Milj. mk

a/12	Ulkomaiset Utländska Etrangeres	Kotimaiset ulkomaan rahan määräiset Inhemska å utländskt mynt lydande Finlandaises libellées en monnaies étrangères				Kotimaiset Suomen rahan määräiset Inhemska å finskt mynt lydande Finlandaises libellées en marcs finlandais					Yhteensä Summa Total
		Valtion Stats Etat	Kuntien Kommuners Communes	Luottolaitosten Kreditanstalters Etablissements de crédit	Teollisuusyhtiöiden Industri- bolags Sociétés industrielles	Valtion Stats Etat	Kuntien Kommuners Communes	Luottolaitosten Kreditanstalters Etablissements de crédit	Teollisuusyhtiöiden Industri- bolags Sociétés industrielles	Muiden Övriga Autres	
1942 ....	9.0	22.2	1.3	12.2	4.5	5 380.8	215.3	329.6	421.0	107.8	6 503.7
1943 ....	9.0	22.4	1.3	12.0	4.5	6 478.7	249.7	339.7	389.0	88.7	7 595.0
1944 ....	0.3	18.3	1.3	17.0	4.8	10 403.1	238.3	336.7	332.0	79.1	11 430.9
1945 ....	0.3	12.3	2.9	27.5	1.3	8 007.2	407.4	264.9	276.1	239.2	9 239.1
1946 ....	0.8	20.8	3.7	46.8	1.3	6 851.8	460.2	260.2	239.6	157.8	8 043.0
1947 ....	0.8	18.7	3.7	46.8	0.2	5 462.6	416.2	255.7	213.1	123.6	6 541.4
1948 ....	0.9	18.1	10.0	50.4	7.8	3 687.1	498.7	251.8	713.1	87.9	5 325.8
1949 ....	1.4	21.4	30.8	102.1	0.9	3 289.7	478.2	289.3	654.2	67.5	4 935.5
1950 ....	0.1	23.3	24.0	110.7	0.9	2 225.3	387.7	279.2	826.5	143.3	4 021.0
1951 ....	0.1	24.2	21.3	111.9	0.9	2 067.0	355.9	189.1	768.4	142.8	3 681.6

**Osakkeet.** Pankkien omistamien osakkeiden kirjanpitoarvo oli vuoden 1951 päättyessä 330.6 milj. markkaa, mikä on vain 4.1 % pankkien omista pääomista. Osakkeista oli luottolaitosten osakkeita 13.8 milj., asunto- ja liikekiinteistöyhtiöiden osakkeita 98.7 milj., vakuutusyhtiöiden osakkeita 37.0 milj., teollisuusyhtiöiden osakkeita 156.4 milj. ja muita osakkeita 24.7 milj. markkaa.

**Kiinteistöt.** Pankkikiinteistöjen yhteinen kirjanpitoarvo oli puheena olevan vuoden päättyessä 1 455.2 milj. markkaa, mikä on 18.2 % pankkien omista pääomista.

Muiden kiinteistöjen kirjanpitoarvo oli 23.4 milj. markkaa.

**Aktier.** Vid årets slut uppgick bokvärdet av bankernas aktieinnehav till 330.6 milj. mark, utgörande endast 4.1 % av bankernas egna medel. Av nysnämnda bokvärde belöpte sig 13.8 milj. på kreditanstalters, 98.7 milj. mark på bostads- och affärsfastighetsbolags, 37.0 milj. på försäkringsbolags, 156.4 milj. mark på industribolags och 24.7 milj. på övriga aktier.

**Fastigheter.** Vid redogörelseårets utgång uppgick bankfastigheternas sammanlagda bokvärde till 1 455.2 milj. mark utgörande 18.2 % av bankernas egna medel.

Bokvärdet av övriga fastigheter uppgick till 23.4 milj. mark.

**Postivekselit.** Vuoden aikana myytyjen postivekseliön luku, mikä pankkisiirron käytäntöön ottamisen jälkeen on jatkuvasti alentunut, supistui vuonna 1951 edelleen 234 975:stä 226 700:aan. Myytyjen postivekseliön rahamäärä sen sijaan kohosi edelliseen vuoteen verrattuna 46 492.3 milj. markasta 66 080.7 milj. markkaan.

**Perittävät.** Asiakkaiden puolesta perittyjen saatavien määrä on viime vuosien aikana noussut voimakkaasti. Puheena olevana vuonna lisäys oli 21 426.4 milj. markkaa. Asiakkaille tilitettiin yhteensä 53 092.9 milj. markkaa.

**Kassa ja kassareservi.** Pankkien maksuvalmius oli vuonna 1951 jonkin verran parempi kuin edellisellä vuonna. Kassan ja kassareservin yhteinen määrä, mikä vuoden alussa oli 22.0 % pankkien avistaitoumuksista, kohosi vuoden lopussa 28.8 %:iin.

**Pankkitakaukset.** Pankkien toisen puolesta antamien vekseli-, takuu- ja muiden sitoumusten voimassa oleva määrä lisääntyi vuoden 1951 aikana 7 501.0 milj. eli 68.5 % ja oli vuoden päättyessä 18 447.9 milj. markkaa. Erikoisesti on syytä panna merkille, että ulkomaiset sitoumukset, varsinkin vientietumaksut, lisääntyivät voimakkaasti.

**Postremissväxlar.** Antalet försälda postremissväxlar, vilket, sedan bankgirot tagits i bruk, kontinuerligt nedgått, minskades även år 1951 från 234 975 till 226 700. De försälda postremissväxlarnas belopp steg däremot i förhållande till föregående år från 46 492.3 milj. till 66 080.7 milj. mark.

**Inkasso.** De senaste åren ha inkassobeloppen stigit kraftigt. Under redogörelseåret utgjorde ökningen 21 426.4 milj. mark och beloppet redovisade kundfordringar 53 092.9 milj.

**Kassa och kassareserv.** Bankernas likviditet var under 1951 något bättre än föregående år. Det sammanlagda beloppet kassa och kassareserv, vilket vid redogörelseårets början utgjorde 22.0 % av bankernas avista förbindelser, steg i slutet av året till 28.8 %.

**Bankgarantier.** Det sammanlagda beloppet av bankernas för annan ingångna växel-, garanti- och övriga förbindelser ökades under 1951 med 7 501.0 milj. eller 68.5 % och uppgick vid årets slut till 18 447.9 milj. mark. Särskilt bör framhållas, att de utländska förbindelserna, i synnerhet exportförskotten, ha starkt ökats.

**Pankkitakaukset. — Bankgarantier.**

*Garanties de banque.*

Milj. mk.

År	Ulkomaiset sitoumukset Utländska förbindelser <i>Engagements étrangers</i>					Kotimaiset sitoumukset Inhemmska förbindelser <i>Engagements finlandais</i>				Kaikkiaan Inalles <i>Total</i>
	Vientietu- maksut Export- förskott <i>Avance d'exporta- tion</i>	Vientiliik- lainat Export- firmornas lån <i>Prêts des exporteurs</i>	Remburssit Remburser- ments	Muut Övriga <i>Autres</i>	Yhteensä Summa <i>Total</i>	Valtiolle Gentemot staten <i>Envers l'état</i>	Kunnille Gentemot kommuner <i>Envers communes</i>	Mulle Gentemot andra <i>Envers autres</i>	Yhteensä Summa <i>Total</i>	
1947 ....	243.6	54.7	258.4	146.5	703.2	2 699.3	72.5	106.0	2 877.8	3 581.0
1948 ....	261.2	38.3	167.9	271.7	739.1	4 730.6	167.6	122.3	5 020.5	5 759.6
1949 ....	442.4	19.4	304.4	406.7	1 172.9	5 235.3	237.0	261.4	5 733.7	6 906.6
1950 ....	2 356.2	331.0	460.5	617.8	3 765.5	6 162.4	515.3	503.7	7 181.4	10 946.9
1951 ....	7 025.0	646.0	213.8	2 288.6	10 173.4	7 134.6	550.8	589.1	8 274.5	18 447.9

**Tulostase.** Antolainauksen sekä ulkomaisten saatavien ja pankkitakausten voimakas nousu saivat aikaan sen, että pankkien tuotot lisääntyivät edelliseen vuoteen verrattuna 3 357.8 milj. markkaa eli 52.4 %. Tuottojen yhteinen määrä oli 9 765.7 milj. markkaa, jos tästä vähennetään korkokulut 4 763.9 milj., jää nettotuottojen määräksi 5 001.8 milj. markkaa. Kuukausitaseiden vuosikeskimäärään verrattuna nettotuotot olivat 4.67 % vastaten 4.23 % vuonna 1950.

Verot, palkat ja muut kulut olivat 3 830.3 milj. markkaa eli 1 175.9 milj. markkaa suuremmat kuin vuonna 1950. Lisäyksestä tuli verojen osalle 409.6 milj., palkkojen osalle 456.6 milj. ja muiden kulujen osalle 309.7 milj. markkaa. Kuukausitaseiden keskimäärään verrattuna verot kohosivat edellisen vuoden 1.01 %:sta 1.16 %:iin, palkat 1.42 %:sta 1.52 %:iin ja muut kulut 0.79 %:sta 0.89 %:iin.

**Resultaträkningen.** Bankernas intäkter ökades i förhållande till föregående år med 3 357.8 milj. mark eller 52.4 % beroende på den kraftigt stegrade utlåningen ävensom på tillväxten av utländska tillgodohavanden och bankgarantier. Intäkternas sammanlagda belopp uppgick till 9 765.7 milj. mark. Avdrags ränteutgifterna, 4 763.9 milj., från detta belopp, uppgå nettointäkterna till 5 001.8 milj. mark. Nettointäkterna utgjorde 4.67 % av månadsbalansernas årsmedeltal mot 4.23 % år 1950.

Skatter, löner och övriga kostnader uppgingo till 3 830.3 milj. mark och överstego beloppet för år 1950 med 1 175.9 milj. Av ökningen belöpte sig 409.6 milj. på skatter, 456.6 milj. mark på löner och 309.7 milj. på övriga kostnader. I förhållande till månadsbalansernas medelbelopp stego skatterna från 1.01 % år 1950 till 1.16 %, lönerna från 1.42 % till 1.52 % och övriga kostnader från 0.79 % till 0.89 %.

## Tuotot ja kulut. — Intäkter och kostnader.

Crédit et débit.

Milj. mk

	1951	1950	1949	1948	1947
<b>Tuotot — Intäkter — Crédit.</b>					
Korot lainausliikkeestä — Räntor på utlåningen — <i>Intérêts sur les crédits</i>	7 886.8	5 315.1	4 119.7	3 395.3	2 028.5
Tuotot obligaatioista ja osakkeista — Intäkter å obligationer och aktier — <i>Revenu d'obligations et d'actions</i>	345.7	303.7	353.2	256.2	283.5
Agio — Agio — <i>Agio</i>	725.7	339.3	332.0	173.7	94.2
Poistetuista saatavista — Influtit på avskrivna fordringar — <i>Reintrées sur créances dépréciées</i>	9.0	22.1	3.1	3.3	5.6
Pankkiinteistöistä — Inkomst av bankfastigheter — <i>Revenu d'immeubles de banque</i>	17.1	33.4	26.3	9.0	7.0
Muut tuotot — Övriga intäkter — <i>Autres revenus</i>	781.4	394.3	340.8	336.1	211.4
Bruttotuotot — Bruttointäkter — <i>Crédits bruts</i>	<b>9 765.7</b>	<b>6 407.9</b>	<b>5 175.1</b>	<b>4 173.6</b>	<b>2 630.2</b>
Korkokulut — Räntekostnader — <i>Débts d'intérêts</i>	—4 763.9	—2 927.3	—2 633.3	—2 201.6	—1 227.5
Nettotuotot — Nettointäkter — <i>Crédits nets</i>	<b>5 001.8</b>	<b>3 480.6</b>	<b>2 541.8</b>	<b>1 972.0</b>	<b>1 402.7</b>
Tilivuoden tappio — Räkenskapsårets förlust — <i>Perte de l'exercice</i>	—	—	—	3.8	—
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>5 001.8</b>	<b>3 480.6</b>	<b>2 541.8</b>	<b>1 975.8</b>	<b>1 402.7</b>
<b>Kulut — Kostnader — Débit.</b>					
Verot — Skatter — <i>Impositions</i>	1 241.3	831.7	449.7	347.8	338.8
Palkat — Avlöningar — <i>Personnel</i>	1 628.0	1 171.4	871.4	740.3	501.6
Muut kulut — Övriga kostnader — <i>Autres frais</i>	961.0	651.3	488.3	367.7	186.7
Poistot — Avskrivningar — <i>Dépréciations</i>					
Antolainauksesta — På utlåningen — <i>De crédits</i>	16.8	30.4	56.5	18.4	5.4
Obligaatioista — På obligationer — <i>D'obligations</i>	1.4	5.0	20.0	12.0	11.1
Osakkeista — På aktier — <i>D'actions</i>	0.1	—	5.3	1.0	11.7
Pankkiinteistöistä — På bankfastigheter — <i>D'immeubles de banque</i>	37.2	13.0	12.5	6.9	5.7
Muista kiinteistöistä — På övriga fastigheter — <i>D'autres immeubles</i>	0.1	0.0	0.1	0.1	0.1
Irtaimistosta — På inventarier — <i>De mobilier</i>	—	0.5	—	—	—
Siirto eläkerahastoon — Överföring till pensionsfonden — <i>Transfert au fonds de pension</i>	—	18.4	11.5	8.4	5.3
Hypoteekkosaston tappio — Hypoteksavdelningens förlust — <i>Perte de la section hypothécaire</i>	—	—	—	—	—
Tilivuoden voitto — Räkenskapsårets vinst — <i>Bénéfice de l'exercice</i>	1 115.9	758.9	626.5	473.2	336.3
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>5 001.8</b>	<b>3 480.6</b>	<b>2 541.8</b>	<b>1 975.8</b>	<b>1 402.7</b>

Edellä mainittujen verojen lisäksi Kansallis-Osake-Pankki ja O. Y. Pohjoismaiden Yhdyspankki käyttivät Korvausosakkeiden Hallintoyhteisöltä lunastamiensa omien osakkeiden maksuun käyttämättömiä voittoja vielä 32.4 milj. markkaa.

Antolainauksesta johtuneiden tappioiden peittämiseen pankit käyttivät 16.8 milj. markkaa sekä välsivät arvopaperien ja kiinteistöjen kirjanpitoarvoja 38.8 milj. markalla. Edellisenä vuonna vastaavat määrät olivat 30.4 milj. ja 18.5 milj. markkaa.

Förutom ovannämnda skattebelopp använde Kansallis-Osake-Pankki och A. B. Nordiska Föreningsbanken ytterligare 32.4 milj. mark odisponerade vinstmedel för inlösen av bankernas egna aktier av Förvaltningskoncernen för ersättningsaktier.

Bankerna använde under redogörelseåret 16.8 milj. till avskrivning på utlåningen och 38.8 milj. mark till nedskattning av bokvärdet på värdepapper och fastigheter; motsvarande belopp föregående år voro resp. 30.4 milj. och 18.5 milj. mark.

Palkat, kulut ja verot prosentteissa kuukausitaseiden keskimäärästä. — Löner, kostnader och skatter beräknade i procent av månadsbalansernas medelbelopp.

*Personnel, frais et impositions calculés en pour cent du montant moyen des bilans mensuels.*

	Palkat Löner <i>Personnel</i>		Kulut Kostnader <i>Frais</i>		Verot Skatter <i>Impositions</i>		Yhteensä Summa <i>Total</i>				
	1951	1950	1951	1950	1951	1950	1951	1950	1949	1948	1947
Helsingin Osakepankki — Helsingfors Aktiebank	2.00	1.84	1.10	0.82	0.86	0.75	3.96	3.41	3.11	2.92	2.40
Kansallis-Osake-Pankki	1.55	1.51	0.81	0.77	1.12	0.92	3.48	3.20	2.42	2.51	1.95
O. Y. Pohjoismaiden Yhdyspankki — A. B. Nordiska Föreningsbanken	1.53	1.45	1.01	0.91	1.35	1.26	3.89	3.62	2.94	2.51	2.12
Suomen Maatalous-Osake-Pankki	2.18	2.07	1.17	1.15	0.79	0.59	4.14	3.81	3.25	3.26	2.72
Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki — Sparbankernas Central-Aktie-Bank	0.39	0.30	0.42	0.30	0.79	0.69	1.60	1.29	1.17	1.43	1.35
Ålands Aktiebank	1.20	1.07	0.60	0.43	1.30	1.29	3.10	2.79	2.51	2.35	1.59
Pohjolan Osake-Pankki	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3.71	2.90
<b>Kaikki pankit — Alla banker — <i>Toutes les banques</i></b>	<b>1.52</b>	<b>1.42</b>	<b>0.89</b>	<b>0.79</b>	<b>1.16</b>	<b>1.01</b>	<b>3.57</b>	<b>3.22</b>	<b>2.59</b>	<b>2.51</b>	<b>2.05</b>

**Voiton käyttäminen.** Pankkien yhteinen voitto oli 1 115.9 milj. markkaa vastaten 758.9 milj. markkaa vuonna 1950. Vuoden lopussa pankeilla olleisiin omiin pääomiin verrattuna voitto oli 14.0 %, vuonna 1950 12.0 %. Voitosta jaettiin osinkoina 878.3 milj., luovutettiin yleishyödyllisiin tarkoituksiin 17.3 milj. sekä pidätettiin rahastoihin tai jätettiin käyttämättömien voittojen tilille 220.3 milj. markkaa.

Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki korotti osinkonsa 7 ½ %-sta 9 %:iin ja O. Y. Pohjoismaiden Yhdyspankki jakoi 18 %:n osingon lisäksi osakkaille 10 %:n suuruisen ylimääräisen hyvityksen. Muiden pankkien osinko pysyi muuttumattomana, joten Helsingin Osakepankki antoi 12 %, Kansallis-Osake-Pankki 15 %, Suomen Maatalous-Osake-Pankki 10 % ja Ålands Aktiebank samoin 10 %.

**Savo-Karjalan Osake-Pankki.** Tämän suoritusstilassa olevan pankin asiain selvittely jatkui entiseen tapaan. Vuoden päättyessä pankin varat olivat 4.9 milj. sekä velat osakkaille ja tallettajille 4.4 milj. markkaa.

**Pankkipaikat.** Toiminnassa olleilla pankeilla oli vuoden päättyessä konttoreita alempana mainituilla paikkakunnilla. Sulkumerkeissä oleva luku ilmoittaa kuinka monta konttoria asianomaisella pankilla oli paikkakunnalla.

**Vinstmedlens användning.** Bankernas sammanlagda vinst uppgick till 1 115.9 milj. mark mot 758.9 milj. år 1950 och utgjorde 14.0 % av bankernas egna medel vid redogörelseårets utgång; motsvarande procenttal 1950 var 12.0 %. Av vinstmedlen utdelades 878.3 milj. mark i dividend, 17.3 milj. anslagos till allmännyttiga ändamål och 220.3 milj. överfördes till fonderna eller lämnades odisponerade.

Sparbankernas Central-Aktie-Bank höjde dividenden från 7 ½ % till 9 %. A. B. Nordiska Föreningsbanken utdelade åt aktieägarna utöver dividenden, 18 %, en extra bonus, 10 %. De övriga bankerna utdelade samma dividender, nämligen Helsingfors Aktiebank 12 %, Kansallis-Osake-Pankki 15 %, Suomen Maatalous-Osake-Pankki 10 % och Ålands Aktiebank 10 %.

**Savo-Karjalan Osake-Pankki.** Utredningen av denna i likvidation försatta banks affärer fortlöpte på samma sätt som förut. Vid redogörelseårets slut uppgingo bankens tillgodohavanden till 4.9 milj. och dess skulder till aktieägare och deponenter till 4.4 milj. mark.

**Bankorter.** De i verksamhet varande bankerna hade vid redogörelseårets utgång kontor på nedannämnda orter. Siffrorna inom parentes angiva huru många kontor vederbörande bank hade på ifrågavarande ort.

1. Helsingin Osakepankki — Helsingfors Aktiebank.
2. Kansallis-Osake-Pankki.
3. O. Y. Pohjoismaiden Yhdyspankki — A. B. Nordiska Föreningsbanken.
4. Suomen Maatalous-Osake-Pankki.
5. Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki — Sparbankernas Central-Aktie-Bank.
6. Ålands Aktiebank.

## Kaupungeissa — I städer

Björneborg .....	1, 2, 3, 4	— Pitäjänmäki .....	3	Nyslott .....	1, 2, 3, 4
Borgå .....	1, 2, 3	— Sockenbacka .....	3	Nystad .....	1, 2, 3
Brahestad .....	2, 3	— Staffansby .....	3	Nådendal .....	2
Ekenäs .....	1, 2, 3	— Tapanila .....	3	Oulu .....	1, 2 (2), 3, 4
Fredrikshamn .....	2, 3	— Äggelby .....	1	Pietarsaari .....	1, 2, 3
Gamlakarleby .....	1, 2, 3	Hämeenlinna .....	1, 2, 3, 4	Pori .....	1, 2, 3, 4
Hamina .....	2, 3	Iisalmi .....	1, 2, 3, 4	Porvoo .....	1, 2, 3
Hanko, Hangö .....	1, 2, 3	Jakobstad .....	1, 2, 3	Raahe .....	2, 3
Heinola .....	2, 3	Joensuu .....	2, 3, 4	Rauma, Raumo .....	1, 2, 3
Helsinki, Helsingfors 1 (11), 2 (18), 3 (14), 4, 5		Jyväskylä .....	1, 2, 3, 4	Savonlinna .....	1, 2, 3, 4
— Baggböle .....	3	Kajaani, Kajana .....	1, 2, 3	Tammerfors .....	1, 2 (3), 3 (4), 4
— Brändö .....	1	Kaskinen, Kaskö .....	1, 2	Tammisaari .....	1, 2, 3
— Drumsö .....	2, 3	Kemi .....	2, 3	Tampere .....	1, 2 (3), 3 (4), 4
— Haaga, Haga .....	1	Kokkola .....	1, 2, 3	Tavastehus .....	1, 2, 3, 4
— Hertonäs, Herttoniemi .....	3	Kotka .....	1, 2, 3	Tornio, Torneå .....	2, 3
— Kottby .....	1, 2, 3	Kristiinankaup., Kristinestad 1, 2, 3		Turku .....	1, 2 (4), 3 (3), 4
— Kulosaari .....	1	Kuopio .....	1, 2, 3, 4	Uleåborg .....	1, 2 (2), 3, 4
— Käpylä .....	1, 2, 3	Lahti .....	1, 2, 3, 4	Uusikaarlepyy .....	1, 3
— Lauttasaari .....	2, 3	Lappeenranta .....	2, 3	Uusikaupunki .....	1, 2, 3
— Malmi, Malm .....	2, 3	Loviisa, Lovisa .....	1, 2, 3	Vaasa, Vasa .....	1, 2, 3, 4
— Munkkiniemi, Munksnäs .....	2, 3	Maarianhamina, Mariehamn 1, 3, 6		Willmanstrand .....	2, 3
— Oulunkylä .....	1	Mikkeli .....	1, 2, 3, 4	Åbo .....	1, 2 (4), 3 (3), 4
— Pakila .....	3	Naantali .....	2		
		Nykarleby .....	1, 3		

## Maaseudulla — På landsbygden

Alavus .....	2	Imatra .....	2, 3	Kauklahti (Kirkkonummi) .....	1
Asikkala — Vääksi .....	2	Inkeroinen .....	2	Kauniainen .....	1
Brändö .....	1, 6	Inkoo, Ingå .....	2	Kausala .....	2, 3
Dickursby .....	2, 3	Isajoki .....	2	Kemijärvi .....	2, 3
Eckerö .....	1, 6	Isokyrö .....	2	Kemiö .....	1
Esse .....	1	Ivalo .....	3	Kerava, Kervo .....	1, 2, 3
Eura .....	2	Jalasjärvi .....	2, 3	Kerimäki .....	3
Forssa .....	2, 3	Jepua, Jeppo .....	1	Keuru .....	2, 4
Föglö-Degerby .....	1, 6	Jokela .....	1	Kimito .....	1
Geta .....	1, 6	Joroinen .....	4	Kitee .....	3
Godby-Finström .....	1, 6	Joutsa .....	2, 4	Kittilä .....	2
Grankulla .....	1	Juuka .....	2	Kiukainen .....	2
Haapajärvi .....	2, 3	Jurva .....	3	Kiuruvesi .....	2, 3
Haapamäki .....	2	Juva .....	4	Kokemäki .....	2, 3
Haapavesi .....	2, 3	Jämsä .....	2, 3	Konnevesi .....	2, 4
Hammarland .....	6	Jämsänkoski .....	2	Korpilahti .....	2
Hankasalmi .....	2	Järvelä .....	2	Korsnäs .....	1
Harjavalta .....	2, 3	Järvenpää .....	2, 3	Korso .....	2
Hauho .....	2	Kalajoki .....	2	Koski H. I. .....	2
Heinävesi .....	3	Kangasala .....	2	Kouvola .....	1, 2, 3, 4
Humppila .....	2	Kangasniemi .....	2	Kuhmo .....	2
Hyrnsalmi .....	2	Kankaanpää .....	2, 3	Kuhmoinen .....	2
Hyvinkää .....	1, 2, 3	Kannus .....	2, 3	Kumlinge .....	1, 6
Hämeenkyrö .....	2	Karhula .....	2, 3	Kuortane .....	2
Härmä .....	2	Karjaa, Karis .....	1, 2, 3	Kurikka .....	1, 2
Ii .....	2	Karkkila .....	2	Kuru .....	2
Iittala .....	2	Karkku .....	4	Kuusamo .....	2, 3
Ikaalinen, Ikaalis .....	2	Karstula .....	2	Kuusankoski .....	2, 3
Ilmajoki .....	2	Kauhajoki .....	2, 3	Kyrö .....	2
Iloantsi .....	2	Kauhava .....	1, 2	Kyröskoski .....	2, 3

Kälviä	2	Oulainen	2	Sulkava	2
Kökar	6	Outokumpu	2	Sund	1
Köklaks (Kyrkslätt)	1	Paimio	2	Suolahti	2
Laihia	2	Parainen, Pargas	1, 2	Suomussalmi	2
Laitila	2	Parikkala	2	Suonenjoki	2, 3
Lammi	2	Parkano	2, 3	Sysmä	2, 3
Lapinjärvi	1	Pello	2, 3	Säkylä	2
Lapinlahti	4	Perniö	2	Taavetti	2
Lappajärvi	2	Peräseinäjoki	2	Taivalkoski	2
Lappjärd	1	Petäjävesi	2	Tammela	2
Lapua	2, 3	Pieksämäki	2, 3	Tervajoki	2, 4
Lauritsala	2	Pihtipudas	2, 4	Tervakoski	2
Lauttakylä	2, 3	Pirttikylä	1	Tervo	3
Lavia	2	Pohjankuru	1	Teuva	2
Lempäälä	2	Posio	2	Tikkurila	2, 3
Leppävirta	2	Pudasjärvi	2, 3	Tohmajärvi	3
Lieksa	2, 3	Punkalaidun	2	Toijala	2, 3, 4
Lohja, Lojo	1, 2, 3	Purmo	1	Turenki	2
Loimaa	1, 2, 3	Pyhäsalmi	2	Urajala	2
Luvia	2	Pälkäne	2, 4	Vaajakoski	2
Länkipohja	2	Pörtom	1	Valkeakoski	2, 3
Maksamaa, Maksmo	1	Rantasalmi	3	Vammala	2, 3
Marttila	2	Ranua	3	Varkaus	2, 3
Mellilä	2	Rautalampi	2	Veteli	2
Merikarvia	2	Riihimäki	1, 2, 3	Vihti	2
Mouhijärvi	2	Rovaniemi	2, 3	Viiala	2
Muhos	2	Ruovesi	2	Viitasaari	2, 4
Munsala	1	Röykkä	1	Vilppula	2
Muonio	2	Saarijärvi	2, 3	Virkkala, Virkby	1
Myllykoski	2, 3	Salla-Kursu	2	Virojoki-Virolahti	2
Myllymäki	2	Salo	1, 2, 3, 4	Virrat, Virdois	2, 3
Mynämäki	2	Saltvik-Nääs	6	Voikka	2
Mäntsälä	2	Sauvo	2	Vuoksenniska	2
Mänttä	2, 4	Savitaipale	2	Vårdö	1, 6
Mäntyharju	2	Seinäjoki	2, 3	Vöyri, Vörå	1, 3
Nakkila	2	Sieppijärvi	2	Ylimarkku	1
Nilsia	4	Sillinjärvi	2	Ylistaro	2
Nivala	2	Simpele	2	Ylitornio	2, 3
Nokia	2, 3	Sipoo, Sibbo	1	Ylivieska	2, 3
Nurmes	2, 3	Siuntio, Sjundeå	1	Äetsä	3
Nurmijärvi	2	Siuro	2	Ähtävä	1
Närpiö, Närpes	1, 3	Skuru	1	Ätsäri = Ähtäri	1, 2
Oitti	2	Sodankylä	2, 3	Äänekoski	2, 3
Oravainen, Oravais	1, 3	Somero	2, 3	Övermark	1
Orimattila	1, 2	Sotkamo	2		
Orivesi	2, 3	Sottunga	6		

## II. Katsaus kiinnitysluottolaitosten toimintaan vuonna 1951.

**Kiinnitysluottolaitosten luku.** Vuonna 1951 oli toiminnassa 5 kiinnitysluottopankkia sekä 3 liikepankkien hypoteekiosastoa.

**Omat pääomat.** Osakepääomien, pohjarahaston, lisäpääoman, vararahastojen ja käyttämättömien voittojen yhteinen määrä oli vuoden 1951 päättyessä 397.1 milj. markkaa eli 4.5 milj. markkaa suurempi kuin vuoden alussa.

Vastaavien puolella oli Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiön omaisuustaseessa luovutetulle alueelle annetuista luotoista aiheutuneita vielä järjestämättömiä tappioita 30 135 898 markkaa.

**Ottolainaus.** Kotimaisia obligaatiolainoja kuoletettiin vuoden aikana 24.5 milj. markkaa sekä ulkomaisia obligaatiolainoja 208 116 puntaa ja 171 000 dollaria. Obligaatiolainojen yhteinen kirjanpitoarvo oli vuoden päättyessä 1 363.7 milj. markkaa, josta kotimaisia lainoja oli 692.3 milj. ja ulkomaisia lainoja 671.4 milj. markkaa. Ulkomaisista lainoista oli 620 400 puntaa kirjattu päivän kurssiin, 743 016 puntaa kurssiin 193: 23 sekä 2 363 500 dollaria kurssiin 39: 70.

Muiden lainojen yhteinen määrä oli joulukuun viimeisenä päivänä 3 347.3 milj. markkaa. Lainoista oli 3 003.3 milj. valtion antamia asuttamis- ja jälleennrakennuslainoja sekä 344.0 milj. muita valtion myöntämiä luottoja.

**Antolainaus.** Kiinnitysluottolaitokset antoivat vuoden aikana 4 350 uutta lainaa, joiden yhteinen rahamäärä oli 958.3 milj. markkaa. Lainojen lyhennyksinä ja 1 355 lainan maksuna kertyi 364.0 milj. markkaa. Ulkona olevien luottojen yhteinen määrä lisääntyi näin ollen 594.3 milj. markkaa eli 15.5 % ollen vuoden päättyessä 4 424.8 milj. markkaa. Eri luotonsaajaryhmien kesken tämä määrä jakautui seuraavasti:

kaupunkikunnille ja -seurakunnille ....	14.8	milj.
maalaiskunnille ja -seurakunnille .....	127.4	”
asuntokiinteistöille .....	3 083.5	”
maatalouskiinteistöille .....	918.0	”
teollisuuskiinteistöille .....	251.4	”
muille kiinteistöille .....	29.7	”

**Tulostase.** Tuotot olivat vuonna 1951 159.8 milj. markkaa. Korkokulut olivat 104.0 milj. markkaa, joten bruttovoitoksi jäi 55.8 milj. vastaten 42.3 milj. markkaa vuonna 1950.

## II. Översikt av hypoteksinrättningarnas verksamhet år 1951.

**Hypoteksinrättningarnas antal.** Under 1951 voro 5 hypoteksinrättningar och 3 hypoteksavdelningar, tillhörande affärsbanker, i verksamhet.

**Egna medel.** Vid utgången av 1951 uppgingo hypoteksinrättningarnas aktiekapital, grundfond, tillskottskapital, reservfonder och odisponerade vinstmedel till inalles 397.1 milj. mark eller 4.5 milj. mer än vid årets början.

På debetsidan uti Fastighetsbanken i Finland Aktiebolags förmögenhetsbalans ingår 30 135 898 mark, vilket belopp motsvarar ännu oreglerade förluster på de till det avträdde området beviljade lånen.

**Inlåning.** Under redogörelseåret amoterades inhemska obligationslån med 24.5 milj. mark och utländska med 208 116 pund och 171 000 dollar. Det sammanlagda bokvärdet av obligationslånen uppgick vid 1951 års utgång till 1 363.7 milj. mark, varav 692.3 milj. belöpte sig på inhemska obligationslån och 671.4 milj. på utländska. Av de utländska lånen voro 620 400 pund bokförda till dagens kurs, 743 016 pund till kurs 193: 23 och 2 363 500 dollar till kurs 39: 70.

Övriga lån uppgingo vid utgången av redogörelseåret till inalles 3 347.3 milj. mark. Härav belöpte sig 3 003.3 milj. på av staten beviljade kolonisations- och återuppbyggnadslån samt 344.0 milj. på övriga av staten beviljade lån.

**Utlåningen.** Under året utgävo hypoteksinrättningarna 4 350 nya lån till ett sammanlagt belopp av 958.3 milj. mark. Genom amorteringar och inbetalning av 1 355 lån inflöt 364.0 milj. mark. De utestående lånen sammanlagda belopp steg sålunda med 594.3 milj. mark eller 15.5 % och uppgick vid redogörelseårets utgång till 4 424.8 milj. Detta belopp fördelade sig på olika kredittagargrupper som följer:

stadskommuner och -församlingar .....	14.8	milj.
landskommuner och -församlingar .....	127.4	”
bostadsfastigheter .....	3 083.5	”
lantbruksfastigheter .....	918.0	”
industrifastigheter .....	251.4	”
övriga fastigheter .....	29.7	”

**Resultaträkningen.** Intäkterna uppgingo 1951 till 159.8 milj. mark. Ränteutgifterna utgjorde 104.0 milj., vadan bruttovinsten uppgick till 55.8 milj. mark mot 42.3 milj. 1950.



Verojen, palkkojen ja muiden kulujen yhteinen määrä oli 44.1 milj. markkaa, josta verot olivat 4.5 milj., palkat 23.6 milj. ja muut kulut 16.0 milj. markkaa. Edellisestä vuodesta verot olivat kohonneet 8.5 %, palkat 16.5 % sekä muut kulut 46.1 %.

Obligaatioiden ja osakkeiden kirjanpitoarvoja alennettiin tilinpäätöksen yhteydessä 3.6 milj. markkaa. Obligaatiolainojen kustannuksia suoritettiin 0.5 milj. ja agiotappioita 2.0 milj. markkaa.

Liikepankkien hypoteekkiosastojen yhteinen voitto oli vajaat 0.5 milj. markkaa, jotka siirrettiin pankki-osastojen voitto- ja tappioteille. Muiden kiinnitys- luottolaitosten voitto oli yhteensä 5.1 milj. markkaa eli 42.8 % edellisen vuoden voittoa suurempi.

Det sammanlagda beloppet, av skatter, löner och övriga kostnader utgjorde 44.1 milj. mk, varav 4.5 milj. belöpte sig på skatter, 23.6 milj. mark på löner och 16.0 milj. på övriga kostnader. I jämförelse med föregående år hade skatterna stigit med 8.5 %, lönerna med 16.5 % och kostnaderna med 46.1 %.

Obligationers och aktiers bokvärdens nedskattades med 3.6 milj. mark. Obligationsslånekostnaderna uppgingo till 0.5 milj. och agioförlusterna till 2.0 milj. mark.

De av affärsbankernas hypoteksavdelningar redovisade vinsterna, sammanlagt knappa 0.5 milj. mark, överfördes till vederbörande bankavdelningars vinst- och förlusträkningar. De övriga hypoteksinrättningarnas sammanlagda årsvinst var 5.1 milj. mark eller 42.8 % större än föregående år.

TAULUKOT—TABELLER

*TABLEAUX*

A

LIKEPANKIT

AFFÄRSBANKERNA

*LES BANQUES COMMERCIALES*

## Taulukko 1. Liikepankkien omaisuustase joulukuun 31 päivänä 1951. —

## Tableau 1. Bilans des banques

	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Kansallis- Osake-Pankki
<b>Vastaavaa — Aktiva — Actif</b>		
1 Kassa — Kassa — <i>Encaisse</i> .....	763 462 079	3 901 217 127
2 Kotimaiset luottolaitokset — Inhemiska kreditanstalter — <i>Etablissements de crédit finlandais</i> .....	—	29 404 693
Ulkomaiset kirjeenvaihtajat — Utrikes korrespondenter — <i>Correspondants à l'étranger</i>		
3 Nostro .....	195 065 961	4 591 249 131
4 Loro .....	77 241	153 454
5 Ulkomaiset vekselit — Utrikes växlar — <i>Effets sur l'étranger</i> .....	1 321 010	54 358 848
6 Kotimaiset vekselit — Inrikes växlar — <i>Effets sur la Finlande</i> .....	4 427 824 844	19 599 321 445
7 Lainat — Lån — <i>Prêts</i> .....	3 263 801 930	11 442 031 208
8 Shekkilit — Checkräkningar — <i>Comptes chèque</i> .....	997 631 211	4 644 894 597
9 Saatavat valtiolta — Fordringar hos staten — <i>Avoirs à l'état</i> .....	—	—
10 Obligaatiot — Obligationer — <i>Obligations</i> .....	313 624 530	1 042 033 769
11 Osakkeet — Aktier — <i>Actions</i> .....	16 694 642	125 934 493
12 Pankki kiinteistöt — Bankfastigheter — <i>Immeubles de banque</i> .....	108 847 177	790 607 302
13 Muut kiinteistöt — Övriga fastigheter — <i>Autres immeubles</i> .....	10 830 003	—
14 Irtaimisto — Inventarier — <i>Mobilier</i> .....	100	100
15 Siirtyvät korot — Balanserande räntor — <i>Intérêts balancés</i> .....	39 157 640	156 899 482
16 Muut varat — Övriga tillgångar — <i>Autre actif</i> .....	627 857 810	3 989 632 716
17 <b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>10 766 196 178</b>	<b>50 367 738 365</b>
<b>Vastattavaa — Passiva — Passif</b>		
18 Talletukset — Depositioner — <i>Dépôts</i> .....	5 217 759 344	21 076 129 690
19 Shekkilit — Checkräkningar — <i>Comptes chèque</i> .....	2 936 073 561	18 045 038 088
20 Suomen Pankki — Finlands Bank — <i>Banque de Finlande</i>	—	—
Muut kotimaiset luottolaitokset — Övriga inhemiska kreditanstalter — <i>Autres établissements de crédit finlandais</i>		
21 Talletukset — Depositioner — <i>Dépôts</i> .....	67 376 196	375 252 084
22 Shekkilit — Checkräkningar — <i>Comptes chèque</i> .....	625 241 121	1 100 141 486
Ulkomaiset kirjeenvaihtajat — Utrikes korrespondenter — <i>Correspondants à l'étranger</i>		
23 Nostro .....	37 533 227	2 981 631 714
24 Loro .....	20 983 944	120 151 045
25 Postivekselit — Postremissväxlar — <i>Mandats émis par des banques</i> .....	285 355 766	595 867 869
26 Siirtyvät korot — Balanserande räntor — <i>Intérêts balancés</i> .....	74 833 992	383 220 289
27 Muut velat — Övriga skulder — <i>Autre passif</i> .....	800 510 536	1 958 174 591
28 Osakepääoma — Aktiekapital — <i>Capital</i> .....	450 000 000	2 332 635 000
29 Osakeantitili — Aktieemissionsräkning — <i>Emission d'actions</i> .....	—	—
30 Vakainainen vararahasto — Ordinarie reservfond — <i>Fonds de réserve ordinaire</i> .....	162 000 000	819 400 000
31 Muut vararahastot — Övriga reservfonder — <i>Autres fonds de réserve</i> .....	—	100 600 000
32 Eläkerahasto — Pensionsfond — <i>Fonds de pension</i> .....	—	—
33 Voitto edellisiltä vuosilta — Vinst från föregående år — <i>Bénéfice de l'exercice d'années précédentes</i> .....	17 041 126	62 666 604
34 Tilivüoden voitto — Räkenskapsårets vinst — <i>Bénéfice de l'exercice 1951</i>	71 487 365	416 829 905
35 <b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>10 766 196 178</b>	<b>50 367 738 365</b>

Tabell 1. Affärsbankernas balansräkning den 31 december 1951.

commerciales au 31 décembre 1951.

O. Y. Pohjois- maiden Yhdyspankki A. B. Nordiska Förenings- banken	Suomen Maatalous- Osake-Pankki	Säästöpankkien Keskus-Osake- Pankki Sparbankernas Central-Aktie- Bank	Ålands Aktiebank	Yhteensä Summa Total	
5 160 634 504	251 752 801	679 181 056	30 091 436	10 786 339 003	1
304 061 255	12 705 595	3 200 942 633	112 856 923	3 659 971 099	2
5 562 316 288	95 362 426	6 777 573	87 752 904	10 538 524 283	3
3 807 884	—	—	—	4 038 579	4
9 737 148	—	—	—	65 417 006	5
23 171 404 787	811 927 527	1 736 098 309	136 984 342	49 883 561 254	6
8 193 486 317	738 129 759	1 634 483 924	425 424 989	25 697 358 127	7
3 745 177 617	354 964 070	148 246 742	106 057 192	9 996 971 429	8
—	—	—	—	—	9
507 490 285	137 225 452	374 262 592	7 597 526	2 382 234 154	10
184 339 159	1 093 985	2 238 520	270 000	330 570 799	11
494 626 388	37 126 497	22 000 000	2 000 000	1 455 207 364	12
12 555 000	—	—	—	23 385 003	13
100	1 000	1 000	1 000	3 300	14
—	4 997 819	37 444 388	9 453 698	247 953 027	15
3 430 174 756	62 952 963	1 448	31 509 130	8 142 128 823	16
<b>50 779 811 488</b>	<b>2 508 239 894</b>	<b>7 841 678 185</b>	<b>949 999 140</b>	<b>123 213 663 250</b>	17
18 017 593 830	1 614 427 990	293 607 985	458 694 728	46 678 213 567	18
20 876 791 021	334 346 650	332 572 420	242 709 787	42 767 531 527	19
—	—	—	—	—	20
191 414 187	32 023 656	3 795 731 656	4 567 802	4 466 365 581	21
375 299 039	131 541 328	1 035 869 516	5 165 109	3 273 257 599	22
4 365 309 761	64 608 808	—	—	7 449 083 510	23
603 464 496	588 255	1 298 854	6 155 110	752 641 704	24
541 088 150	96 325 345	248 779 759	101 371 930	1 868 788 819	25
397 468 031	11 249 264	19 325 247	579 957	886 676 780	26
1 341 014 895	113 846 074	1 725 441 492	23 645 628	5 962 633 216	27
2 300 000 000	72 500 000	270 000 000	75 000 000	5 500 135 000	28
—	—	—	—	—	29
800 000 000	20 000 000	60 000 000	18 049 150	1 879 449 150	30
266 666 800	—	—	3 300 000	370 566 800	31
—	—	—	2 300 000	2 300 000	32
142 280 486	3 687 488	13 729 168	722 559	240 127 431	33
561 420 792	13 095 036	45 322 088	7 737 380	1 115 892 566	34
<b>50 779 811 488</b>	<b>2 508 239 894</b>	<b>7 841 678 185</b>	<b>949 999 140</b>	<b>123 213 663 250</b>	35

6000

3000

2000

1000

700

300

100

100 000 000

100 000 000

100 000 000

100 000 000

100 000 000

100 000 000

Taulukko 2. Liikepankkien tulostase vuodelta 1951. —

Tableau 2. Comptes profits et pertes

		Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Kansallis- Osake-Pankki
<b>Tuotot — Intäkter — Crédit</b>			
1	Korot ja provisiot lainausliikkeestä — Räntor och provisioner på utlåningen — <i>Intérêts et provisions sur les crédits</i> .....	800 878 391	3 414 172 475
2	Korot, osingot sekä kurssivoitot obligaatioista ja osakkeista — Räntor, dividender och kursvinster på obligationer och aktier — <i>Intérêts, dividendes et bénéfices de cours d'obligations et d'actions</i> .....	13 775 995	136 645 091
3	Agio — Agio — <i>Agio</i> .....	37 316 011	328 742 337
4	Poistetuista saatavista — På avskrivna fordringar — <i>Rentrées sur créances dépréciées</i> .....	2 681 097	4 054 195
5	Pankkikiinteistöistä — Av bankfastigheter — <i>Revenu d'immeubles de banque</i> .....	7 884 991	—
6	Muut tuotot — Övriga intäkter — <i>Autres revenus</i> .....	62 775 450	326 810 303
7	Hypoteekkiosaston voitto — Hypoteksavdelningens vinst — <i>Bénéfice de la section hypothécaire</i> .....	15 827	27 785
8	<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>925 327 762</b>	<b>4 210 452 186</b>
<b>Kulut — Kostnader — Débit</b>			
9	Korot — Räntor — <i>Intérêts</i> .....	445 805 102	2 230 436 700
10	Verot — Skatter — <i>Impositions</i> .....	87 853 102	496 628 712
11	Palkat — Löner — <i>Personnel</i> .....	203 140 969	688 086 682
12	Muut kulut — Övriga kostnader — <i>Autres frais</i> .....	111 842 753	358 685 333
	Poistot ja arvonalennukset. — Avskrivningar och nedskattningar — <i>Dépréciations</i> .....	—	—
13	Antolainauksesta — På utlåningen — <i>De crédits</i> .....	2 606 945	9 251 130
14	Obligaatioista — På obligationer — <i>D'obligations</i> .....	—	—
15	Osakkeista — På aktier — <i>D'actions</i> .....	—	—
16	Pankkikiinteistöistä — På bankfastigheter — <i>D'immeubles de banque</i> .....	2 551 526	10 533 724
17	Muista kiinteistöistä — På övriga fastigheter — <i>D'autres immeubles</i> .....	40 000	—
18	Irtaimistosta — På inventarier — <i>De mobiliér</i> .....	—	—
19	Siirto eläkerahastoon — Överföring till pensionsfonden — <i>Transfert au fonds de pension</i> .....	—	—
20	Hypoteekkiosaston tappio — Hypoteksavdelningens förlust — <i>Perte de la section hypothécaire</i> .....	—	—
21	Tilivuoden voitto — Räkenskapsårets vinst — <i>Bénéfice de l'exercice 1951</i> ..	71 487 365	416 829 905
22	<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>925 327 762</b>	<b>4 210 452 186</b>

Taulukko 3. Liikepankkien voiton käyttäminen. —

Tableau 3. Répartition du bénéfice

		Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Kansallis- Osake-Pankki
1	Voitto edellisiltä vuosilta — Vinst från föregående år — <i>Bénéfice de l'exercice d'années précédentes</i> .....	17 041 126	62 666 604
2	Voitto vuodelta 1951 — Vinst för år 1951 — <i>Bénéfice de l'exercice 1951</i> ..	71 487 365	416 829 905
3	<b>Käytettävissä yhteensä — Disponibelt — Disponible</b>	<b>88 528 491</b>	<b>479 496 509</b>
4	Osinko — Dividend — <i>Dividende</i> .....	54 000 000	349 895 250
5	% osakepääomasta — % av aktiekapitalet — <i>% du capital</i> .....	12	15
6	Yleishyödyllisiin tarkoituksiin — Till allmännyttiga ändamål — <i>Pour des œuvres d'intérêt général</i> .....	1 500 000	5 000 000
7	Siirto vakinaiseen vararahastoon — Överföring till ordinarie reservfond — <i>Transfert au fonds de réserve ordinaire</i> .....	8 000 000	48 473 000
8	Siirto muihin vararahastoihin — Överföring till övriga reservfonder — <i>Transfert aux autres fonds de réserve</i> .....	—	—
9	Siirto eläkerahastoon — Överföring till pensionsfonden — <i>Transfert au fonds de pension</i> .....	—	—
10	Muihin tarkoituksiin — Övriga ändamål — <i>Aux autres objets</i> .....	—	—
11	Jätetty käyttämättä — Odisponerad — <i>Non disposé</i> .....	25 028 491	76 128 259

Tabell 2. Affärsbankernas resultaträkning för år 1951.

des banques commerciales en 1951.

O. Y. Pohjois- maiden Yhdyspankki A. B. Nordiska Förenings- banken	Suomen Maatalous- Osake-Pankki	Säästöpankkien Keskus-Osake- Pankki Sparbankernas Central-Aktie- Bank	Ålands Aktiebank	Yhteensä Summa Total	
3 063 593 833	174 927 216	361 293 811	71 906 405	7 886 772 131	1
152 280 287	14 345 768	28 032 429	635 987	345 715 557	2
350 841 571	5 275 270	31 079	3 478 101	725 684 369	3
1 417 247	160 818	2 044	673 763	8 989 164	4
5 649 364	—	3 489 725	119 205	17 143 285	5
356 445 885	12 907 451	21 297 624	694 851	780 931 564	6
446 134	—	—	—	489 746	7
<b>3 930 674 321</b>	<b>207 616 523</b>	<b>414 146 712</b>	<b>77 508 312</b>	<b>9 765 725 816</b>	8
1 680 146 263	106 624 290	255 369 899	45 485 247	4 763 867 501	9
574 312 288	16 537 498	56 150 044	9 817 699	1 241 299 343	10
654 168 795	45 707 980	27 927 315	9 017 222	1 628 048 963	11
432 188 414	24 420 293	29 377 366	4 494 623	961 008 782	12
3 856 130	446 890	—	661 500	16 822 595	13
1 157 207	—	—	244 641	1 401 848	14
90 000	—	—	50 000	140 000	15
23 274 432	784 536	—	—	37 144 218	16
60 000	—	—	—	100 000	17
—	—	—	—	—	18
—	—	—	—	—	19
561 420 792	13 095 036	45 322 088	7 737 380	1 115 892 566	20
<b>3 930 674 321</b>	<b>207 616 523</b>	<b>414 146 712</b>	<b>77 508 312</b>	<b>9 765 725 816</b>	22

Tabell 3. Fördelningen av affärsbankernas vinst.

des banques commerciales.

O. Y. Pohjois- maiden Yhdyspankki A. B. Nordiska Förenings- banken	Suomen Maatalous- Osake-Pankki	Säästöpankkien Keskus-Osake- Pankki Sparbankernas Central-Aktie- Bank	Ålands Aktiebank	Yhteensä Summa Total	
142 280 486	3 687 488	13 729 168	722 559	240 127 431	1
561 420 792	13 095 036	45 322 088	7 737 380	1 115 892 566	2
<b>703 701 278</b>	<b>16 782 524</b>	<b>59 051 256</b>	<b>8 459 939</b>	<b>1 356 019 997</b>	3
438 345 600	7 250 000	24 300 000	4 500 000	878 290 850	4
28	10	9	10	—	5
10 000 000	—	500 000	300 000	17 300 000	6
83 333 200	5 000 000	10 000 000	2 000 000	156 806 200	7
—	—	—	—	—	8
—	—	—	500 000	500 000	9
172 022 478	4 532 524	24 251 256	1 159 939	303 122 947	10
					11

Taulukko 4. Liikepankkien antamat lainat ja shekkiluotot  
Tabell 4. Affärsbankernas lån och checkkrediter

Tableau 4. Prêts et crédits sur comptes chèque consentis par les banques

Vakuus — Säkerhet — Garanties		Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank
<b>Lainat — Lån — Prêts</b>		
1	Kiinnitys — Inteckning i — <i>Hypothèques sur</i> Asuntokiinteistöihin — Bostadsfastigheter — <i>Immeubles de domicile</i> .....	673 765 639
2	Maatalouskiinteistöihin ja -irtaimistöihin — Lantbruksfastigheter och -inventarier — <i>Immeubles et inventaires agricoles</i> .....	198 331 419
3	Teollisuuskiinteistöihin ja -irtaimistöihin — Industrifastigheter och -inventarier — <i>Immeubles et inventaires industriels</i> .....	274 756 258
4	Kululaitoksiin — Kommunikationsanstalter — <i>Sociétés de transport</i> .....	25 900 000
5	Muihin kiinteistöihin — Övriga fastigheter — <i>Autres immeubles</i> .....	125 723 205
6	Obligaatioita ja talletustodistuksia — Obligationer och depositionsbevis — <i>Obligations et</i> <i>récépissés de dépôt</i> .....	35 652 276
7	Osakkeita — Aktier — <i>Actions</i> .....	233 274 834
8	Tavaroita — Varor — <i>Marchandises</i> .....	—
9	Takaus — Borgen — <i>Caution</i> .....	798 828 099
10	Nimivakuus — Namsäkerhet — <i>Simple signature</i> .....	897 570 200
11	<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>3 263 801 930</b>
<b>Shekkiluotot — Checkkrediter — Crédits sur comptes chèque</b>		
12	Kiinnitys — Inteckning i — <i>Hypothèques sur</i> Asuntokiinteistöihin — Bostadsfastigheter — <i>Immeubles de domicile</i> .....	203 403 296
13	Maatalouskiinteistöihin ja -irtaimistöihin — Lantbruksfastigheter och -inventarier — <i>Immeubles et inventaires agricoles</i> .....	94 583 094
14	Teollisuuskiinteistöihin ja -irtaimistöihin — Industrifastigheter och -inventarier — <i>Immeubles et inventaires industriels</i> .....	138 003 975
15	Kululaitoksiin — Kommunikationsanstalter — <i>Sociétés de transport</i> .....	12 170 000
16	Muihin kiinteistöihin — Övriga fastigheter — <i>Autres immeubles</i> .....	28 496 528
17	Obligaatioita ja talletustodistuksia — Obligationer och depositionsbevis — <i>Obligations et</i> <i>récépissés de dépôt</i> .....	16 517 961
18	Osakkeita — Aktier — <i>Actions</i> .....	163 250 392
19	Tavaroita — Varor — <i>Marchandises</i> .....	—
20	Takaus — Borgen — <i>Caution</i> .....	523 580 959
21	Nimivakuus — Namsäkerhet — <i>Simple signature</i> .....	1 021 792 301
22	<b>Yhteensä myönnetty — Summa beviljade — Total consenti</b>	<b>2 201 799 006</b>
23	<b>Yhteensä käytetty — Summa använda — Total utilisé</b>	<b>997 631 211</b>

Taulukko 5. Liikepankkien korot vuoden 1951 lopussa. —

Tableau 5. Taux d'intérêts des

Ottolainaus — Inlåning — Dépôts		Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank
Talletukset — Depositioner — <i>Dépôts</i>		
1	Vaadittaessa maksettavat — Vid anfordran betalbara — <i>Remboursables à vue</i> .....	2
2	6 kuukauden — 6 månaders — <i>Remboursables à 6 mois</i> .....	7
3	Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Comptes chèque</i> .....	2
<b>Antolainaus — Utlåning — Crédits</b>		
Kotimaiset vekselit — Inrikes växlar — <i>Effets finlandaises</i>		
4	Enintään 3 kuukauden — På högst 3 månader — <i>A 3 mois maximum</i> .....	9 1/8—10
5	Yli 3 kuukauden — På längre tid än 3 månader — <i>A plus de 3 mois</i> .....	9 1/2—10
6	Lainat — Lån — <i>Prêts</i> .....	9 1/2—10
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Comptes chèque</i>		
7	Korko — Ränta — <i>Intérêts</i> .....	8—10
8	Provisio — Provision — <i>Provisions</i> .....	0—2
9	Yhteensä — Inalles — <i>Total</i> .....	9 1/2—10
10	Saatavat valtiolta — Fordringar hos staten — <i>Avoirs à l'état</i> .....	—

ryhmitettyinä vakuuden mukaan joulukuun 31 päivänä 1951.  
grupperade efter säkerhet den 31 december 1951.

commerciales au 31 décembre 1951, groupés d'après leurs garanties.

Kansallis- Osake-Pankki	O. Y. Pohjois- maiden Yhdyspankki A. B. Nordiska Förenings- banken	Suomen Maatalous- Osake-Pankki	Säästöpankkien Keskus-Osake- Pankki Sparbankernas Central-Aktie- Bank	Ålands Aktiebank	Yhteensä Summa Total	
2 091 512 464	2 221 575 086	267 717 859	1 075 322 888	123 429 000	6 453 322 936	1
989 030 971	407 055 010	136 412 450	130 673 750	101 114 737	1 962 618 337	2
1 047 892 000	569 674 653	48 710 000	—	20 700 000	1 961 732 911	3
87 500 000	15 167 000	17 100 000	—	—	145 667 000	4
—	—	9 740 000	—	7 500 000	142 963 205	5
109 045 888	173 758 487	17 451 370	3 354 160	118 000	339 380 181	6
677 028 608	719 118 046	61 440 400	61 105 525	12 462 563	1 764 429 976	7
2 683 495	3 075 000	2 000	—	—	5 760 495	8
1 843 103 907	1 351 418 655	167 058 180	42 979 587	98 436 889	4 301 825 317	9
4 594 233 875	2 732 644 380	12 497 500	321 048 014	61 663 800	8 619 657 769	10
<b>11 442 031 208</b>	<b>8 193 486 317</b>	<b>738 129 759</b>	<b>1 634 483 924</b>	<b>425 424 989</b>	<b>25 697 358 127</b>	<b>11</b>
658 240 000	926 556 300	170 125 000	43 215 124	16 265 000	2 017 804 720	12
387 706 000	157 240 000	40 125 000	850 575	3 400 000	683 904 669	13
804 965 000	372 470 000	55 550 000	—	—	1 370 988 975	14
40 900 000	1 100 000	3 500 000	—	—	57 670 000	15
—	—	19 700 000	—	65 000 000	113 196 528	16
62 300 000	87 748 000	5 130 000	172 818	—	171 868 779	17
312 548 000	497 242 000	35 215 000	8 084 943	4 950 000	1 021 290 335	18
535 000	10 625 000	—	—	—	11 160 000	19
1 323 176 000	1 525 784 000	96 871 000	—	23 000 000	3 492 411 959	20
5 943 162 500	5 237 973 000	62 019 000	162 578 673	11 100 000	12 438 625 974	21
<b>9 533 532 500</b>	<b>8 816 738 300</b>	<b>488 235 000</b>	<b>214 902 133</b>	<b>123 715 000</b>	<b>21 378 921 939</b>	<b>22</b>
<b>4 644 894 597</b>	<b>3 745 177 617</b>	<b>354 964 070</b>	<b>148 246 742</b>	<b>106 057 192</b>	<b>9 996 971 429</b>	<b>23</b>

Tabell 5. Affärsbankernas räntesatser vid 1951 års slut.

banques commerciales en 1951.

Kansallis- Osake-Pankki	O. Y. Pohjois- maiden Yhdyspankki A. B. Nordiska Förenings- banken	Suomen Maatalous- Osake-Pankki	Säästöpankkien Keskus-Osake- Pankki Sparbankernas Central-Aktie- Bank	Ålands Aktiebank	
2	2	2	—	—	1
7	7	7	7	7	2
2	2	2	2	2	3
8—10	7 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> —10	9—10 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> —10	9—10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4
8—10	9—10	9—10 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	8—10	9—10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5
7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> —10	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> —10	8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> —10 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> —10	9—10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6
8—9	7—9	9—10 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	8 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> —9 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8—9 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	7
1	1—2	0—2	<sup>1</sup> / <sub>2</sub> —1	1—2	8
9—10	8—10	9—10 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	9 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> —10	9 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> —10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	9
—	—	—	—	—	10



**Taulukko 6. Liikepankkien omistamat osakkeet ja obligaatiot**  
**Tabell 6. Affärsbankernas aktier och obligationer**  
**Tableau 6. Valeur passée en compte des actions et obligations en**

		Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Kansallis- Osake-Pankki
<b>Osakkeet — Aktier — Actions</b>			
1	Luottolaitosten — Kreditanstalters — <i>Etablissements de crédit</i> .....	2 736 000	5 165 400
2	Vakuutusyhtiöiden — Försäkringsbolags — <i>Compagnies d'assurance</i> .....	—	36 342 857
3	Asuntokiinteistöyhtiöiden — Bostadsfastighetsbolags — <i>Sociétés d'immeubles de domicile</i> .....	11 331 639	10 000 011
4	Maatalouskiinteistöyhtiöiden — Lantbruksfastighetsbolags — <i>Sociétés d'immeubles agricoles</i> .....	—	1
5	Teollisuusyhtiöiden — Industribolags — <i>Sociétés industrielles</i> .....	120 001	65 134 249
6	Kululaitosyhtiöiden — Kommunikationsbolags — <i>Sociétés de transport</i> .....	1	—
7	Kaupallisten yhtiöiden — Kommersiella bolags — <i>Sociétés commerciales</i> ..	2 000 001	5 291 402
8	Muiden — Övriga — <i>Autres</i> .....	507 000	4 000 573
9	<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>16 694 642</b>	<b>125 934 493</b>
<b>Ulkomaiset obligaatiot — Utländska obligationer — Obligations d'étrangères</b>			
10	Valtion — Stats — <i>Etat</i> .....	—	2
11	Muiden — Övriga — <i>Autres</i> .....	—	1
<b>Kotimaiset ulkomaan rahan määräiset obligaatiot Inhemska å utländskt mynt lydande obligationer Obligations finlandaises libellées en monnaie étrangères</b>			
12	Valtion — Stats — <i>Etat</i> .....	—	—
13	Kuntien ja seurakuntien — Kommuners och församlingars — <i>Communes et paroisses</i> .....	—	—
14	Luottolaitosten — Kreditanstalters — <i>Etablissements de crédit</i> .....	887 220	—
15	Kululaitos- ja teollisuusyhtiöiden — Kommunikations- och industribolags — <i>Sociétés de transport et industrielles</i> .....	—	—
<b>Kotimaiset Suomen rahan määräiset obligaatiot Inhemska å finskt mynt lydande obligationer Obligations finlandaises libellées en marcs finlandais</b>			
16	Valtion — Stats — <i>Etat</i> .....	170 005 810	860 882 325
17	Kuntien ja seurakuntien — Kommuners och församlingars — <i>Communes et paroisses</i> .....	4 854 500	3 519 750
18	Luottolaitosten — Kreditanstalters — <i>Etablissements de crédit</i> .....	2 532 500	4 539 501
19	Kululaitos- ja teollisuusyhtiöiden — Kommunikations- och industribolags — <i>Sociétés de transport et industrielles</i> .....	133 189 500	170 685 376
20	Muiden — Övriga — <i>Autres</i> .....	2 155 000	2 406 814
21	<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>313 624 530</b>	<b>1 042 033 769</b>

kirja-arvon mukaan joulukuun 31 päivänä 1951.

enligt bokvärdet den 31 december 1951.

possession des banques commerciales au 31 décembre 1951.

O. Y. Pohjois- maiden Yhdyspankki A. B. Nordiska Förenings- banken	Suomen Maatalous- Osake-Pankki	Säästöpankkien Keskus-Osake- Pankki Sparbankernas Central-Aktie- Bank	Ålands Aktiebank	Yhteensä Summa Total	
5 884 350	—	10	—	13 785 760	1
630 000	—	—	—	36 972 857	2
75 802 738	560 005	1 000 000	—	98 694 893	3
—	—	—	—	1	4
90 182 861	32 110	959 500	—	156 428 721	5
214 200	—	—	—	214 201	6
9 225 002	—	—	250 000	16 766 405	7
2 400 008	501 870	279 010	20 000	7 708 461	8
184 339 159	1 093 985	2 238 520	270 000	330 570 799	9
—	—	—	—	2	10
1	—	—	—	2	11
16 802 703	—	—	—	16 802 703	12
13 866 261	—	—	—	13 866 261	13
54 356 507	—	—	—	55 243 727	14
2	—	—	—	2	15
205 358 059	122 741 988	34 116 134	7 447 526	1 400 551 842	16
24 851 530	6 000	247 944 288	—	281 176 068	17
18 398 410	2 419 785	89 579 670	150 000	117 619 866	18
60 996 900	—	2 622 500	—	367 494 276	19
112 859 912	12 057 679	—	—	129 479 405	20
507 490 285	137 225 452	374 262 592	7 597 526	2 382 234 154	21

Taulukko 7. Liikepankkien omistamat obligaatiot nimellisarvon mukaan joulukuun 31 päivänä 1951.

Tabell 7. Affärsbankernas obligationer enligt nominella värdet den 31 december 1951.

Tableau 7. Valeur nominale des obligations en possession des banques commerciales au 31 décembre 1951.

Lainanottaja — Låntagare <i>Emprunteur</i>	%	Vuosi År <i>Année</i>	Rahalaji ja määrä Myntslag och belopp <i>Monnaie et montant</i>	Lainanottaja — Låntagare <i>Emprunteur</i>	%	Vuosi År <i>Année</i>	Rahalaji ja määrä Myntslag och belopp <i>Monnaie et montant</i>
Belgian valtio — Belgiska staten .....	3½	1946	Bfr 13 500	Lahti — Lahtis .....	5	1934	50 000
Puolan valtio — Polska staten	6	1934	Zl 1 200		5½	1935	40 000
Prefeitura do Districto Federal	5	1931	Mlfr. 106 200	Mikkeli — St. Michel .....	5½	1930	22 700 000
				Oulu — Uleåborg .....	5	1945	420 000
Suomen valtio — Finska staten	5	1923	£ 37 420	Pori — Björneborg .....	5½	1930	131 000 000
Helsinki — Helsingfors .....	4	1909	£ 100		5½	1934	380 000
	6½	1930	\$ 27 000		5½	1935	30 000
Turku — Åbo .....	3½	1938	Rkr 114 000	Rauma — Raumo .....	4	1896	710 000
	3½	1939	„ 224 000		5	1939	31 000
Suomen Asuntophoteekki- pankki — Finlands Bostads- hypoteksbank .....	5	1927	£ 900	Tampere — Tammerfors .....	5	1946	8 000 000
	5	1928	\$ 449 000	Turku — Åbo .....	4	1895	31 500
Suomen Teollisuus-Hypoteekki- pankki O. Y. — Industri- Hypoteksbanken i Finland A. B. ....	6	1930	£ 11 800		5	1916	58 000
O. Y. Waldhof A. B. ....	7	1929	£ 1 200		6	1935	460 000
	5½	1934	£ 264		5½	1935	180 000
					5	1936	1 280 000
Suomen valtio — Finska staten	5½	1934	14 240 000		5	1937	80 000
	5	1935	3 830 000		4½	1938	60 000
	4½	1936	42 610 000		6	1941	960 000
	4	1937	112 090 000		5½	1941	390 000
	4½	1939	10 000		5	1915	46 000
	5	1943	280 349 000		4½	1937	580 000
	5	1944	931 999 000	Vaasa — Vasa .....	4½	1937	580 000
	5	1945	34 022 000	Kaupungit ja kauppalaat yh- dessä — Städerna och kö- pingarna gemensamt .....	5½	1935	25 090 000
	5	1946	2 400 000	Kansallis-Osake-Pankki .....	5	1917	1 798 500
— sotalaina — krigslån .....	3½	1945	32 918 800	Oy. Maakiinteistöpankki .....	4¼	1931	10 190 000
— voittolaina — vinstlån .....	—	1944	2 095 500		4¼	1933	4 704 500
— sotavahinkojen korvauslaina — krigsskadeståndslån ..	5½	1920	3 313 000		4¼	1934	1 340 000
— vuokra-alueiden lunastus- laina — lån för lösösa av legoområden .....	5	1919—34	1 000		4½	1935	1 075 000
— korvausobligatiolaina — ersättningsobligationslån ....	4	1940	344 811 425		4¾	1936	2 854 500
	4	1944	99 390 000	Osuuskassojen Keskus Oy. — Andelskassornas Central Ab.	4½	1936	2 180 000
— säästöpankkilaina — spar- bankslån .....	8½	1943	233 950		4	1937	5 670 000
	8½	1946	487 500		4½	1937	6 730 000
— velkasitoumuksia — skuld- sedlar .....	•	1940—48	162 193 453	Suomen Asuntophoteekki- pankki — Finlands Bostads- hypoteksbank .....	5½	1934	7 200 000
Hanko — Hangö .....	5½	1935	70 000		4½	1937	11 390 000
Helsinki — Helsingfors .....	5	1917	4 831 000	Suomen Hypoteekkiyhdistys — Finlands Hypoteksörening .	5	1931	528 500
	4½	1933	1 825 000		5	1934	1 275 000
	4½	1934	410 000		4¾	1934	165 000
	5	1934	1 425 000		5	1936	3 045 000
	5½	1935	1 450 000		4½	1937	5 515 000
	5	1935	1 450 000	Suomen Kiinteistöpankki Oy. — Fastighetsbanken i Fin- land Ab. ....	4½	1917	614 000
	5	1936	2 130 000		4	1924	299 000
	4½	1937	10 200 000		4½	1924	372 000
	4½	1939	1 195 000		4½	1928	7 590 000
	6	1941	15 110 000		4½	1936	25 430 000
	5	1943	36 860 000		5	1942	77 470 000
	7	1946	55 630 000		9¼	1949	10 000 000
	7	1950	15 000 000	Suomen Yhdys-Pankki — Före- nings-Banken i Finland ....	4½	1916	1 699 000
Kotka .....	5	1915	86 000	O. Y. Abborfors A. B. ....	6	1934	2 050 000
	6	1935	1 380 000	A. Ahlström O. Y. ....	5	1934	290 000
	5	1936	90 000	Kajaani O. Y. ....	5	1936	13 180 000
	5	1946	13 500 000		4½	1938	17 420 000
				Karhula O. Y. ....	5	1936	3 900 000

Lainanottaja — Låntagare <i>Emprunteur</i>	%	Vuosi År <i>Année</i>	Rahalaji ja määrä Myntslag och belopp <i>Monnaie et montant</i>	Lainanottaja — Låntagare <i>Emprunteur</i>	%	Vuosi År <i>Année</i>	Rahalaji ja määrä Myntslag och belopp <i>Monnaie et montant</i>
O. Y. Kaukaan Tehdas — A. B. Kaukas Fabrik .....	5	1916	25 000	O. Y. Wilh. Schauman A. B. ...	4 1/2	1938	5 470 000
	4 1/2	1933	7 860 000	A. B. Serlachius O. Y. ....	5	1935	60 000
	4	1937	5 280 000	O. Y. Strömberg A. B. ....	5 1/2	1935	960 000
A. B. Kemi O. Y. ....	4 1/2	1938	7 800 000		8	1950	21 000 000
Kymin O. Y. — Kymmene A. B.	4 1/2	1938	140 000	Sunila O. Y. ....	4 1/2	1936	5 740 000
Länsi-Suomen Voima O. Y. — Västra-Finlands Kraft A. B.	4 1/2	1937	15 120 000	A. B. Svartå Bruk .....	7	1950	30 000 000
Nokia O. Y. — Nokia A. B. ..	4 1/2	1938	1 950 000	Tampereen Pellava- ja Rauta- Teollisuus O. Y. — Tammer- fors Linne- & Jern-Manu- faktur A. B. ....	5 1/2	1934	250 000
Oulu O. Y. ....	4 1/2	1937	14 360 000		4 1/2	1938	5 010 000
Outokumpu O. Y. ....	5 1/2	1934	150 000	Yhtyneet Paperitehtaat O. Y.	4 1/2	1934	1 670 000
	5 1/2	1935	450 000		4 1/2	1937	8 190 000
Paraisten Kalkkivuori Oy — Pargas Kalkberg Ab. ....	8	1950	180 000 000	Holding .....	—	—	8 633 000
Rauma — Raaha O. Y. ....	6	1948	420 000 000	A. B. Stockmann O. Y. ....	4 1/2	1928	19 730 000
O. Y. Renlund A. B. ....	8	1950	80 000 000	— osavelkakirjoja — partial- förskrivningar .....	9	1934	19 400 000
Rosenlew & Co A. B. ....	5	1935	40 000		8	1936	15 000 000

Taulukko 8. Liikepankkien antolainaus ja ottolainaus ryhmitettyinä korkoprosentin mukaan joulukuun 31 päivänä 1951.

Tabell 8. Affärsbankernas utlåning och inlåning grupperade efter räntesatserna den 31 december 1951.

Tableau 8. Prêts accordés par les banques commerciales et dépôts dans elles, groupés d'après les taux d'intérêts au 31 décembre 1951.

Kotimaiset vekselit, lainat ja shekkilit Inrikes växlar, lån och checkräkningar <i>Effets sur la Finlande, prêts et comptes chèque</i>					Talletukset ja shekkilit Depositioner och checkräkningar <i>Dépôts et comptes chèque</i>				
%		%		%		%		%	
0	4 100 504	7	194 312 231	9	2 664 223 710	0	1 272 916 145	6 1/4	30 000 000
1	1 545 544	7 1/4	2 208 735	9 1/4	1 254 250 817	1	3 173 533	7	46 288 840 281
4	4 205 000	7 1/2	160 383 792	9 1/2	3 851 105 512	2	37 777 999 826	7 1/4	726 444
4 1/2	4 267 400	7 3/4	162 631 851	9 3/4	4 236 320 835	2 1/2	2 234 852	7 1/2	696 148 518
5	115 189 412	8	3 553 317 831	10	64 579 011 337	3	400 374 003	8	74 000
5 1/2	694 775	8 1/4	302 844 700	10 1/4	223 417 777	4	206 074 768	8 1/2	1 000 000
6	54 983 356	8 1/2	2 342 943 141	10 1/2	403 514 611	5	1 289 780 196		
6 1/2	121 580 871	8 3/4	110 840 946	10 3/4	1 229 991 122	6	1 476 402 528		

Taulukko 9. Liikepankkien tärkeimpien tilien vaihto vuonna 1951. —

Tableau 9. Mouvement des comptes les plus

		Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Kansallis- Osake-Pankki
<b>Kassa — Kassa — Encaisse</b>			
1	Saatu — Inbetalat — <i>Entrées</i> .....	407 999 315 410	1 582 369 934 561
2	Maksettu — Utbetalat — <i>Sorties</i> .....	407 979 866 289	1 582 218 244 851
<b>Ulkomaiset kirjeenvaihtajat — Utrikes korrespondenter <i>Correspondants à l'étranger</i></b>			
3	Veloitettu — Debiterade — <i>Débités</i> .....	11 622 115 960	101 847 670 474
4	Hyvitetty — Krediterade — <i>Crédités</i> .....	11 430 245 809	100 713 109 374
<b>Ulkomaiset vekselit — Utrikes växlar <i>Effets sur l'étranger</i></b>			
5	Veloitettu — Debiterade — <i>Débités</i> .....	548 192 342	1 665 998 150
6	Hyvitetty — Krediterade — <i>Crédités</i> .....	570 830 216	1 640 128 290
<b>Kotimaiset vekselit — Inrikes växlar <i>Effets sur la Finlande</i></b>			
7	Ostettu — Diskonterade — <i>Escomptés</i> .....	18 977 386 983	95 515 324 819
8	Maksettu — Betalade — <i>Payés</i> .....	17 844 194 996	90 583 939 248
<b>Lainat — Lån — Prêts</b>			
9	Annettu — Utgivna — <i>Consentis</i> .....	993 409 986	2 808 497 491
10	Maksettu — Inbetalade — <i>Remboursés</i> .....	994 759 974	1 786 804 569
<b>Shekkittilit — Checkräkningar — Comptes chèque</b>			
11	Veloitettu — Debiterade — <i>Débités</i> .....	100 849 378 599	646 906 989 959
12	Hyvitetty — Krediterade — <i>Crédités</i> .....	101 061 445 567	654 128 060 206
<b>Talletukset — Depositioner — Dépôts</b>			
13	Saatu — Inbetalade — <i>Verséments</i> .....	4 524 602 519	19 865 114 903
14	Maksettu — Utbetalade — <i>Retraits</i> .....	3 658 498 803	15 363 637 868
<b>Obligatit — Obligationer — Obligations</b>			
15	Ostettu — Inköpta — <i>Achetées</i> <sup>1)</sup> .....	426 700	149 594 659
16	Myyty — Försälda — <i>Vendues</i> <sup>2)</sup> .....	42 796 461	325 982 270
<b>Osakkeet — Aktier — Actions</b>			
17	Ostettu — Inköpta — <i>Achetées</i> <sup>1)</sup> .....	266 530	45 781 738
18	Myyty — Försälda — <i>Vendues</i> <sup>2)</sup> .....	3 291 530	27 665 924
<b>Postivekselit — Postremissväxlar — Mandats de banque</b>			
19	Myyty — Försälda — <i>Vendus</i> .....	5 258 206 747	25 298 849 977
20	Lunastettu — Inlösta — <i>Payés</i> .....	5 214 668 167	25 285 255 944
21	Perittäviä tilitetty — Av inkasso redovisat — <i>Encaissements décomptés</i>	3 301 366 200	30 085 445 682

<sup>1)</sup> Näihin sisältyy myöskin mahdollisia kirja-arvojen korotuksia. — Dessa inbegripa även möjliga höjningar av bokvärderna.

Tabell 9. Omsättningen på affärsbankernas viktigaste räkningar år 1951.  
*importants des banques commerciales en 1951.*

O. Y. Pohjois- maiden Yhdyspankki A. B. Nordiska Förenings- banken	Suomen Maatalous- Osake-Pankki	Säästöpankkien Keskus-Osake- Pankki Sparbankernas Central-Aktie- Bank	Ålands Aktiebank	Yhteensä Summa Total	
2 243 921 166 745	78 510 064 043	297 879 674 891	13 947 556 066	4 624 627 711 716	1
2 240 355 161 854	78 418 690 045	297 819 164 950	13 938 551 426	4 620 729 679 415	2
118 801 457 593	1 124 654 184	12 923 124	801 235 277	234 210 056 612	3
118 232 809 921	1 099 626 513	13 984 371	738 652 390	232 228 428 378	4
782 542 061	—	—	—	2 996 732 553	5
774 698 163	—	—	—	2 985 656 669	6
106 362 765 433	3 321 903 760	8 448 027 818	667 825 445	233 293 234 258	7
98 355 848 605	3 007 932 825	7 471 195 859	644 947 018	217 908 058 551	8
4 232 543 066	686 942 790	981 107 150	206 492 500	9 908 992 983	9
4 770 402 950	601 742 107	818 521 490	125 363 701	9 097 594 791	10
710 092 587 910	12 196 563 231	7 924 777 924	4 997 223 510	1 482 967 521 133	11
718 813 492 163	12 230 572 295	8 047 015 200	5 051 252 831	1 499 331 838 262	12
15 569 400 032	1 651 633 916	406 356 090	261 654 023	42 278 761 483	13
11 412 672 076	1 251 140 720	322 037 447	171 242 346	32 179 229 260	14
167 752 037	146 216 201	34 715 640	147 550	498 852 787	15
208 200 676	77 313 037	99 334 270	609 031	754 235 745	16
53 367 925	49 200	6 070 110	—	105 535 503	17
4 226 391	7 920 015	5 313 510	50 000	48 467 370	18
20 990 524 454	1 401 258 815	12 523 369 644	608 493 428	66 080 703 065	19
20 974 325 170	1 392 249 371	12 486 366 607	547 972 542	65 900 837 801	20
18 803 408 567	635 981 741	259 954 345	6 713 954	53 092 870 439	21

\* Näihin sisältyy myöskin mahdollisia poistoja kirja-arvoista. — Dessa inbegripa även möjliga nedskrivningar av bokvärderna.

## Taulukko 10. Eräitä tietoja liikepankkien toiminnasta vuonna 1951.

## Tabell 10. Särskilda uppgifter över affärsbankernas verksamhet år 1951.

## Tableau 10. Données spéciales concernant les opérations des banques commerciales en 1951.

	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Kansallis- Osake- Pankki	O. Y. Poh- joismaiden Yhdyspankki A. B. Nor- diska För- eningsbanken	Suomen Maatalous- Osake- Pankki	Säästöpank- kien Keskus- Osake-Pankki Sparbanker- nas Central- Aktie-Bank	Ålands Aktiebank	Yhteensä Summa Total
<b>Kotimaiset vekselit — Inrikes växlar</b> <i>Effets sur la Finlande</i>							
Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — <i>Nombre au 1:er janvier</i> ..	16 071	48 542	38 193	6 766	609	800	110 981
Vuoden aikana ostettu — Under året diskonterade — <i>Escomptés pendant</i> <i>l'exercice</i> .....	70 821	208 382	178 292	29 857	4 118	3 462	494 932
Vuoden aikana maksettu — Under året inlösta — <i>Payés pendant l'exercice</i> Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — <i>Nombre au 31 dé-</i> <i>cembre</i> .....	73 187	214 746	179 740	30 103	3 861	3 419	505 056
Keskisuuruus vuoden lopussa — Me- delbelopp vid årets utgång — <i>Mon-</i> <i>tant moyen au 31 décembre</i> .. mk	13 705	42 178	36 745	6 520	866	843	100 857
323 081	464 681	630 601	124 529	2 004 732	162 496	494 597	
<b>Lainat — Lån — Prêts</b>							
Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — <i>Nombre au 1:er janvier</i> ..	7 948	13 649	14 377	2 321	1 279	1 196	40 770
Vuoden aikana annettu — Under året utgivna — <i>Consentis pendant l'exer-</i> <i>cice</i> .....	14 957	3 883	5 409	2 949	472	551	28 221
Vuoden aikana maksettu — Under året inbetalade — <i>Remboursés pendant</i> <i>l'exercice</i> .....	15 540	4 195	6 841	2 913	610	417	30 516
Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — <i>Nombre au 31 décembre</i> ..	7 365	13 337	12 945	2 357	1 141	1 330	38 475
Keskisuuruus vuoden lopussa — Me- delbelopp vid årets utgång — <i>Mon-</i> <i>tant moyen au 31 décembre</i> .. mk	443 151	857 916	632 946	313 164	1 432 501	319 869	667 897
<b>Luotolliset shekkitilit</b> <b>Checkräkningar med kredit</b> <i>Comptes chèque avec crédit</i>							
Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — <i>Nombre au 1:er janvier</i> ..	1 905	3 924	4 318	391	83	63	10 684
Vuoden aikana avattu — Under året öppnade — <i>Ouverts pendant l'exer-</i> <i>cice</i> .....	206	468	866	249	3	23	1 815
Vuoden aikana lopetettu — Under året avslutade — <i>Fermés pendant l'exer-</i> <i>cice</i> .....	201	397	448	197	3	17	1 263
Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — <i>Nombre au 31 décembre</i> ..	1 910	3 995	4 736	443	83	69	11 236
<b>Luotottomat shekkitilit</b> <b>Checkräkningar utan kredit</b> <i>Comptes chèque sans crédit</i>							
Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — <i>Nombre au 1:er janvier</i> ..	17 685	32 384	27 350	2 069	429	963	80 880
Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — <i>Nombre au 31 décembre</i> ..	18 011	33 239	27 792	2 108	417	977	82 544
<b>Talletukset — Depositioner — Dépôts</b>							
Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — <i>Nombre au 1:er janvier</i> ..	164 355	539 207	385 730	38 421	7 020	14 453	1 149 186
Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — <i>Nombre au 31 décembre</i> ..	167 023	549 244	399 396	39 458	7 006	14 716	1 176 843
Keskisuuruus vuoden lopussa — Me- delbelopp vid årets utgång — <i>Mon-</i> <i>tant moyen au 31 décembre</i> .. mk	31 240	38 372	45 112	40 915	41 908	31 169	39 664
<b>Postivekselit — Postremissväxlar</b> <i>Mandats de banque</i>							
Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — <i>Nombre au 1:er janvier</i> ..	1 355	4 114	2 808	473	1 561	70	10 381
Vuoden aikana myyty — Under året sällda — <i>Vendus pendant l'exercice</i> Vuoden aikana lunastettu — Under året inlösta — <i>Payés pendant l'exer-</i> <i>cice</i> .....	22 964	98 569	61 839	5 525	36 557	1 246	226 700
Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — <i>Nombre au 31 décembre</i> ..	23 522	98 857	62 407	5 706	36 854	1 249	228 595
797	3 826	2 240	292	1 264	67	8 486	

B

KIINNITYSLUOTTOLAITOKSET  
HYPOTEKSINRÄTTNINGARNA

*LES ETABLISSEMENTS HYPOTHECAIRES*

---



Taulukko 11. Kiinnitysluottolaitosten omaisuustase joulukuun 31 päivänä 1951. —

Tableau 11. Bilans des établissements

	Osakeyhtiö Maaklin- teistöpankki	Suomen Asunto- hypoteekki- pankki Finlands Bostads- hypoteksbank	Suomen Hypoteekki- yhdistys Finlands Hypoteks- förening
<b>Vastaavaa — Aktiva — Actif</b>			
1 Kassa — Kassa — <i>Encaisse</i> .....	553 852	197 530	903 226
2 Kotimaiset luottolaitokset — Inhemiska kreditanstalter — <i>Établissements de crédit finlandais</i> .....	8 960 060	17 765 322	4 463 156
3 Ulkomaiset kirjeenvaihtajat — Utrikes korrespondenter — <i>Correspondants à l'étranger</i> .....	—	17 050 835	—
4 Kuoletuslainat — Amorteringslån — <i>Prêts amortissables</i> .....	133 656 486	672 334 613	3 043 297 184
5 Muut lainat — Övriga lån — <i>Autres prêts</i> .....	—	—	1 852 970
6 Obligaatiot — Obligationer — <i>Obligations</i>			
7 Omat — Egna — <i>Propres</i> .....	13 134 000	10 734 942	467 600
7 Muiden — Övriga — <i>Autres</i> .....	97 663 391	213 598 950	24 818 036
8 Osakkeet — Aktier — <i>Actions</i> .....	200 000	11 641 200	28 607 100
9 Kiinteistöt — Fastigheter — <i>Immeubles</i> .....	—	—	6 300 000
10 Irtaimisto — Inventarier — <i>Mobilier</i> .....	1	1 000	1 450 000
11 Obligaatiolainojen kustannukset — Obligationslånekostnader — <i>Frais d'émission d'emprunts en obligations</i> .....	—	—	—
12 Pankkiosasto — Bankavdelningen — <i>Section banque</i> .....	—	—	—
13 Muut varat — Övriga tillgångar — <i>Autre actif</i> .....	398 447	10 443 735	4 513 654
14 Erääntyneet korot — Förfallna räntor — <i>Intérêts échus</i> .....	547 784	1 035 632	352 647
15 Siirtyvät korot — Balanserade räntor — <i>Intérêts balancés</i> .....	2 106 129	—	3 248 927
16 Tilivuoden tappio — Räkenskapsårets förlust — <i>Perte de l'exercice 1951</i> .....	—	—	—
17 <b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>257 220 150</b>	<b>954 803 759</b>	<b>3 120 274 500</b>
<b>Vastattavaa — Passiva — Passif</b>			
18 Obligaatiolainat — Obligationslån — <i>Emprunts en obligations</i> .....	164 570 000	336 791 517	119 661 500
19 Muut lainat — Övriga lån — <i>Autres emprunts</i> .....	56 296 395	344 000 000	2 946 943 446
20 Talletukset — Depositioner — <i>Depositions</i> .....	—	—	—
21 Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Comptes chèque</i> .....	—	—	—
22 Kotimaiset luottolaitokset — Inhemiska kreditanstalter — <i>Établissements de crédit finlandais</i> .....	—	—	5 811 874
23 Ulkomaiset kirjeenvaihtajat — Utrikes korrespondenter — <i>Correspondants à l'étranger</i> .....	—	—	—
24 Erääntyneet obligaatiot ja kupongit — Förfallna obligationer och kuponger — <i>Obligations et annuités courus</i> .....	581 136	14 182 655	1 014 427
25 Pankkiosasto — Bankavdelningen — <i>Section banque</i> .....	—	—	—
26 Muut velat — Övriga skulder — <i>Autre passif</i> .....	466 586	39 784 202	28 757 726
27 Siirtyvät korot — Balanserade räntor — <i>Intérêts balancés</i> .....	1 114 006	6 149 321	1 188 685
28 Osakepääoma — Aktiekapital — <i>Capital</i> .....	30 000 000	1) 200 000 000	—
29 Lisäpääoma — Tillskottskapital — <i>Capital supplémentaire</i> .....	—	—	—
30 Vararahastot — Reservfonder — <i>Fonds de réserve</i> .....	3 750 000	11 784 614	14 100 000
31 Voitto edellisiltä vuosilta — Vinst från föregående år — <i>Bénéfice d'exercice d'années précédentes</i> .....	169 485	—	374 621
32 Tilivuoden voitto — Räkenskapsårets vinst — <i>Bénéfice de l'exercice 1951</i> .....	272 542	2 111 450	2 422 221
33 <b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>257 220 150</b>	<b>954 803 759</b>	<b>3 120 274 500</b>

1) Valtion pankille obligaatioina luovuttama pohjarahasto. — Åt banken av staten i obligationer överlämnad  
2) Koryvauxien järjestelytili. — Regleringskonto för ersättningar.

Tabell 11. Hypoteksinrättningarnas balansräkning den 31 december 1951.

hypothécaires au 31 décembre 1951.

Suomen Klinteristö- pankki Osake- yhtiö  Fastighets- banken i Fin- land Aktiebolag	Suomen Teol- lisuus—Hypo- teekkipankki O. Y.  Industri—Hypo- teeksbanken i Finland A. B.	Helsingin. Osakepankki Hypoteekki- osasto  Helsingfors Aktiebank Hypoteks- avdelning	Kansallis- Osake- Pankki Hypoteekki- osasto  Hypoteks- avdelning	O. Y. Pohjois- maiden Yhdyspankki Hypoteekki- osasto  A. B. Nordiska Föreningsban- ken Hypoteks- avdelning	Yhteensä Summa <i>Total</i>	
1 025 667	27 810	—	—	—	2 708 085	1
6 486 988	64 221 302	—	—	—	101 896 828	2
11 833	68 759 060	—	—	—	85 821 728	3
295 533 212	226 201 869	237 104	5 061 519	14 010 105	4 390 332 092	4
32 569 900	—	—	—	—	34 422 870	5
236 145	110 656 000	—	—	—	135 228 687	6
21 996 165	90 646 509	—	—	—	448 723 051	7
—	280 000	—	—	—	40 728 300	8
—	—	—	—	—	6 300 000	9
10 000	1 000	—	—	—	1 462 001	10
1 708 879	—	—	—	—	1 708 879	11
—	—	41 596	—	—	41 596	12
3) 30 135 898	—	—	13 322	—	45 505 056	13
438 658	—	—	—	—	2 374 721	14
4 275 466	8 815 786	—	14 385	184 096	18 644 789	15
—	—	—	—	—	—	16
<b>394 428 811</b>	<b>569 609 336</b>	<b>278 700</b>	<b>5 089 226</b>	<b>14 194 201</b>	<b>5 315 898 683</b>	<b>17</b>
297 763 500	433 996 788	—	4 339 500	6 593 000	1 363 715 805	18
—	—	—	—	—	3 347 239 841	19
6 054 878	—	—	—	—	6 054 878	20
8 725 849	—	—	—	—	8 725 849	21
—	—	—	—	—	5 811 874	22
43 347	—	—	—	—	43 347	23
2 220 552	69 727 944	—	88 752	51 400	87 866 866	24
—	—	—	553 090	6 525 901	7 078 991	25
22 587	—	278 700	—	—	69 309 801	26
4 321 554	4 963 200	—	107 884	23 900	17 868 550	27
45 000 000	50 000 000	—	—	—	325 000 000	28
30 000 000	—	—	—	—	30 000 000	29
—	10 820 139	—	—	1 000 000	41 454 753	30
132 078	—	—	—	—	676 184	31
144 466	101 265	—	—	—	5 051 944	32
<b>394 428 811</b>	<b>569 609 336</b>	<b>278 700</b>	<b>5 089 226</b>	<b>14 194 201</b>	<b>5 315 898 683</b>	<b>33</b>

grundfond.

Taulukko 12. Kiinnitysluottolaitosten tulostase vuodelta 1951. —

Tableau 12. Comptes profits et pertes

		Osakeyhtiö Maakiin- telstöpankki	Suomen Asunto- hypoteekki- pankki Finlands Bostads- hypoteksbank	Suomen Hypoteekki- yhdistys Finlands Hypoteks- förening
<b>Tuotot — Intäkter — Crédit</b>				
Korot — Räntor — <i>Intérêts</i>				
1	Kuoleuslainoista — På amorteringslån — <i>Sur prêts amortissables</i> ...	5 898 452	30 392 089	11 445 021
2	Muista lainoista — På övriga lån — <i>Sur autres prêts</i> .....	—	—	107 689
3	Sakkokorot — Straffräntor — <i>Intérêts de pénalité</i> .....	158 360	249 106	327 138
4	Muut korot — Övriga räntor — <i>Autres intérêts</i> .....	6 066 407	15 636 854	3 348 883
5	Agio — Agio — <i>Agio</i> .....	—	—	2 405 710
6	Muut tuotot — Övriga intäkter — <i>Autres recettes</i> .....	—	—	22 284 909
7	Pankkiosastosta siirretty — Överfört från bankavdelningen — <i>Transfert de la section banque</i> .....	—	—	—
8	Tilivuoden tappio — Räkenskapsårets förlust — <i>Perte de l'exercice 1951</i>	—	—	—
9	<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>12 123 219</b>	<b>46 278 049</b>	<b>39 919 350</b>
<b>Kulut — Kostnader — Débit</b>				
Korot — Räntor — <i>Intérêts</i>				
10	Obligaatiolainoista — På obligationslån — <i>Sur emprunts en obligations</i>	6 805 639	17 428 705	5 960 652
11	Muista lainoista — På övriga lån — <i>Sur autres emprunts</i> .....	1 014 623	18 330 992	5 027 499
12	Verot — Skatter — <i>Impositions</i> .....	526 463	1 062 449	2 001 310
13	Palkat — Löner — <i>Personnel</i> .....	2 092 937	2 365 364	13 681 838
14	Muut kulut — Övriga kostnader — <i>Autres frais</i> .....	1 168 845	1 504 688	10 825 830
Poistot — Avskrivningar — <i>Dépréciations</i>				
15	Antolainauksesta — På utlåningen — <i>De crédits</i> .....	31 195	—	—
16	Obligaatioista ja osakkeista — På obligationer och aktier — <i>D'obligations et d'actions</i> .....	210 975	3 336 975	—
17	Kiinteistöistä — På fastigheter — <i>D'immeubles</i> .....	—	—	—
18	Irtaimistosta — På inventarier — <i>De mobilier</i> .....	—	—	—
19	Obligaatiolainojen kustannukset — Obligationslänekostnader — <i>Frais d'émission d'emprunts en obligations</i> .....	—	137 426	—
20	Agio — Agio — <i>Agio</i> .....	—	—	—
21	Pankkiosastoon siirretty — Överfört till bankavdelningen — <i>Transfert à la section banque</i> .....	—	—	—
22	Tilivuoden voitto — Räkenskapsårets vinst — <i>Bénéfice de l'exercice 1951</i>	272 542	2 111 450	2 422 221
23	<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>12 123 219</b>	<b>46 278 049</b>	<b>39 919 350</b>

Taulukko 13. Kiinnitysluottolaitosten antamat kuoletus-

Tabell 13. Av hypoteksinrättningarna utgivna amorte-

Tableau 13. Prêts amortissables consentis par les établissements

Lääni — Län Gouvernements	Osakeyhtiö Maa- kiinteistöpankki		Suomen Asunto- hypoteekki- pankki Finlands Bostads- hypoteksbank		Suomen Hypoteekki- yhdistys Finlands Hypoteks- förening		Suomen Kiinteistö- pankki Osakeyhtiö Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag	
	Luku — Nombre	Jäljellä oleva määrä Återståen- de belopp Montant restant	Luku — Nombre	Jäljellä oleva määrä Återståen- de belopp Montant restant	Luku — Nombre	Jäljellä oleva määrä Återståen- de belopp Montant restant	Luku — Nombre	Jäljellä oleva määrä Återståen- de belopp Montant restant
Uudenmaan — Nylands .....	118	16 007 905	291	529 755 052	4 852	1 204 302 470	386	202 226 375
Turun ja Porin — Åbo o. Björneborgs ..	187	38 898 445	98	57 473 812	590	126 270 599	34	14 104 211
Ahvenanmaa — Åland .....	—	—	—	—	—	—	—	—
Hämeen — Tavastehus .....	109	8 481 705	195	53 317 227	2 115	578 478 143	101	11 311 070
Kymen — Kymmene .....	62	17 874 632	45	13 308 246	869	176 567 596	7	10 123 270
Mikkelin — St Michels .....	95	8 437 931	1	68 683	400	55 263 880	—	—
Kuopion — Kuopio .....	348	13 680 540	65	6 724 547	1 963	303 515 002	15	5 470 978
Vaasan — Vasa .....	277	13 304 706	42	10 329 889	1 056	177 218 419	51	32 240 556
Oulun — Uleåborgs .....	401	10 755 297	9	699 417	1 923	314 560 973	7	15 056 752
Lapin — Lapplands .....	88	6 215 325	14	657 740	543	103 262 381	1	5 000 000
Luovutettu alue — Det avträdda området — <i>Territoire cédé</i> .....	—	—	—	—	24	3 857 721	—	—
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>1 685</b>	<b>133 656 486</b>	<b>760</b>	<b>672 334 613</b>	<b>14 335</b>	<b>3 043 297 184</b>	<b>602</b>	<b>295 533 212</b>

Tabell 12. Hypoteksinrättningarnas resultaträkning för år 1951.

des établissements hypothécaires en 1951.

Suomen Kiinteistö- pankki Osake- yhtiö Fastighets- banken i Fin- land Aktiebolag	Suomen Teol- lisuus-Hypo- teekkipankki O. Y. Industri-Hy- poteksbanken i Finland A. B.	Helsingin Osakepankki Hypoteekki- osasto Helsingfors Aktiebank Hypoteks- avdelning	Kansallis- Osake- Pankki Hypoteekki- osasto Hypoteks- avdelning	O. Y. Pohjois- maiden Yhdyspankki Hypoteekki- osasto A. B. Nordiska Föreningsban- ken Hypoteks- avdelning	Yhteensä Summa Total
20 894 155	15 743 671	15 827	274 695	754 247	85 418 157
3 075 346	—	—	—	—	3 183 035
69 399	—	—	98	—	804 101
779 325	18 047 192	—	—	—	43 878 661
—	—	—	—	—	2 405 710
1 777 098	—	—	—	—	24 062 007
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
26 595 323	33 790 863	15 827	274 793	754 247	159 751 671
18 460 681	28 016 936	—	222 228	304 063	77 198 904
2 468 181	—	—	—	—	26 841 295
349 088	554 096	—	—	—	4 493 406
3 328 114	2 129 200	—	—	—	23 597 453
1 748 898	731 221	—	24 780	4 050	16 008 312
—	—	—	—	—	31 195
—	—	—	—	—	3 547 950
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
95 895	266 942	—	—	—	500 263
—	1 991 203	—	—	—	1 991 203
—	—	15 827	27 785	446 134	489 746
144 466	101 265	—	—	—	5 051 944
26 595 323	33 790 863	15 827	274 793	754 247	159 751 671

lainat läänittäin joulukuun 31 päivänä 1951.

ringslån länsvis den 31 december 1951.

hypothécaires, par gouvernements, au 31 décembre 1951.

Suomen Teollisuus- Hypoteekkipankki O. Y. Industri-Hypoteks- banken i Finland A. B.		Helsingin Osakepankki Hypoteekki-osasto Helsingfors Aktiebank Hypoteksavdelning		Kansallis-Osake-Pankki Hypoteekki-osasto Hypoteksavdelning		O. Y. Pohjoismaiden Yhdyspankki Hypo- teekki-osasto A. B. Nordiska Föreningsbanken Hypoteksavdelning		Yhteensä Summa Total	
Luku — Nombre	Jäljellä oleva määrä Återståen- de belopp Montant restant	Luku — Nombre	Jäljellä oleva määrä Återståen- de belopp Montant restant	Luku — Nombre	Jäljellä oleva määrä Återståen- de belopp. Montant restant	Luku — Nombre	Jäljellä oleva määrä Återståen- de belopp Montant restant	Luku — Nombre	Jäljellä oleva määrä Återståen- de belopp Montant restant
5	35 944 403	8	204 363	2	470 521	62	8 900 449	5 724	1 997 811 538
5	47 552 549	—	—	17	788 553	12	1 654 411	943	286 742 580
14	70 996 829	—	—	10	221 563	5	357 018	2 549	723 163 555
3	24 983 589	1	32 741	5	680 033	5	1 318 211	997	244 888 318
1	9 253 781	—	—	3	581 701	1	29 767	501	73 635 743
1	488 155	—	—	6	389 217	3	122 661	2 401	330 391 100
1	4 618 939	—	—	11	305 699	10	1 464 554	1 448	239 482 762
2	32 363 624	—	—	27	963 872	3	163 034	2 372	374 562 969
—	—	—	—	4	660 360	—	—	650	115 795 806
—	—	—	—	—	—	—	—	24	3 857 721
32	226 201 869	9	237 104	85	5 061 519	101	14 010 105	17 609	4 390 332 092

Taulukko 14. Eräitä tietoja kiinnitysluottolaitosten antolainauksesta vuonna 1951.

Tableau 14. Données relatives aux prêts

		Osakeyhtiö Maakiin- teistöpankki	Suomen Asunto- hypoteekki- pankki Finlands Bostads- hypoteksbank	Suomen Hypoteekki- yhdistys Finlands Hypoteks- förening
<b>Kuoletus- ja muut lainat 31. 12. 1951 — Amorterings- och övriga lån</b>				
<b>31. 12. 1951 — Prêts amortissables et autres prêts au 31. 12. 1951</b>				
1	Valtiolle — Àt staten — <i>A l'état</i> .....	—	—	—
2	Kaupunkikunnille ja -seurakunnille — Àt stadskommuner och -församlingar — <i>Aux communes et paroisses urbaines</i> .....	6 500 000	—	—
3	Maalaiskunnille ja -seurakunnille — Àt landskommuner och -församlingar — <i>Aux communes et paroisses rurales</i> .....	29 034 000	—	—
	Muulle kiinnitystä vastaan — Àt övriga emot inteckning — <i>Autres contre hypo- thèque sur</i> .....			
4	Asuntokiinteistöihin — Bostadsfastigheter — <i>Immeubles de domicile</i> ....	39 046 395	672 334 613	2 176 355 483
5	Maatalouskiinteistöihin — Lantbruksfastigheter — <i>Immeubles agricoles</i> ..	59 076 091	—	857 755 044
6	Teollisuuskiinteistöihin — Industriefastigheter — <i>Immeubles industriels</i> ...	—	—	11 039 627
7	Muihin kiinteistöihin — Övriga fastigheter — <i>Autres immeubles</i> .....	—	—	—
8	<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>133 656 486</b>	<b>672 334 613</b>	<b>3 045 150 154</b>
<b>Vuoden aikana annetut kuoletuslainat ryhmitettyinä suuruuden mukaan —</b>				
<b>Under året utgivna amorteringslån grupperade enligt belopp — Prêts</b>				
<b>amortissables groupés d'après leurs montants</b>				
9	25 000 .....	—	2	230
10	25 000— 100 000 .....	—	9	1 638
11	100 000— 200 000 .....	—	2	1 099
12	200 000— 500 000 .....	—	1	1 300
13	500 000— 1 000 000 .....	—	1	36
14	1 000 000— 2 000 000 .....	—	1	9
15	2 000 000— 5 000 000 .....	—	3	8
16	5 000 000— 10 000 000 .....	—	—	5
17	10 000 000— .....	—	—	4
18	<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>—</b>	<b>19</b>	<b>4 329</b>
<b>Kuoletuslainat 31. 12. 1951 — Amorteringslån 31. 12. 1951 — Prêts</b>				
<b>amortissables au 31. 12. 1951</b>				
19	25 000 .....	1 064	10	870
20	25 000— 100 000 .....	470	214	4 031
21	100 000— 200 000 .....	45	120	3 083
22	200 000— 500 000 .....	43	90	5 868
23	500 000— 1 000 000 .....	53	49	412
24	1 000 000— 2 000 000 .....	3	93	40
25	2 000 000— 5 000 000 .....	4	152	13
26	5 000 000— 10 000 000 .....	3	28	9
27	10 000 000— .....	—	4	9
28	<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>1 685</b>	<b>760</b>	<b>14 335</b>
<b>Kuoletuslainat — Amorteringslån — Prêts amortissables</b>				
29	Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — <i>Nombre au 1:er janvier</i> .....	1 867	745	11 129
30	Vuoden aikana annettu — Under året utgivna — <i>Consentis pendant l'exercice</i> Luku — Antal — <i>Nombre</i> .....	—	19	4 329
31	Pääoma — Kapital — <i>Capital</i> .....	—	12 429 789	939 867 498
32	Vuoden aikana maksettu pääoma — Under året inbetalat kapital — <i>Capital</i> <i>versé pendant l'exercice</i> .....	13 564 872	25 570 530	260 033 476
33	Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — <i>Nombre au 31. 12.</i> ....	1 685	760	14 335
34	Korko — Ränta — <i>Intérêts</i> .....	5.5—9.5	4.25—7.5	3—9.5
<b>Muut lainat — Övriga lån — Autres prêts</b>				
35	Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — <i>Nombre au 1:er janvier</i> Vuoden aikana annettu — Under året utgivna — <i>Consentis pendant l'exercice</i> Luku — Antal — <i>Nombre</i> .....	—	—	111
36	Pääoma — Kapital — <i>Capital</i> .....	—	—	—
37	Vuoden aikana maksettu pääoma — Under året inbetalat kapital — <i>Capital</i> <i>versé pendant l'exercice</i> .....	—	—	151 213
38	Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — <i>Nombre au 31. 12.</i> ....	—	—	102
40	Korko — Ränta — <i>Intérêts</i> .....	—	—	5—6

— Tabell 14. Särskilda uppgifter över hypoteksinrättningarnas utlåning år 1951.  
des établissements hypothécaires en 1951.

Suomen Kilnteistö- pankki Osake- yhtiö Fastighets- banken i Fin- land Aktiebolag	Suomen Teol- lisuus—Hypo- teekkipankki O. Y. Industri—Hypo- teeksbanken i Finland A. B.	Helsingin Osakepankki Hypoteekki- osasto Helsingfors Aktiebank Hypoteks- avdelning	Kansallis- Osake- Pankki Hypoteekki- osasto Hypoteks- avdelning	O. Y. Pohjois- maiden Yhdyspankki Hypoteekki- osasto A. B. Nordiska Föreningsban- ken Hypoteks- avdelning	Yhteensä Summa Total	
—	—	—	—	—	—	1
5 005 477	—	—	1 246 220	2 074 071	14 825 768	2
95 000 000	—	117 536	3 231 138	41 034	127 423 708	3
183 722 325	—	75 123	—	11 895 000	3 083 428 939	4
—	488 155	44 445	584 161	—	917 947 896	5
14 657 307	225 713 714	—	—	—	251 410 648	6
29 718 003	—	—	—	—	29 718 003	7
<b>328 103 112</b>	<b>226 201 869</b>	<b>237 104</b>	<b>5 061 519</b>	<b>14 010 105</b>	<b>4 424 754 962</b>	8
—	—	—	—	—	232	9
—	—	—	—	—	1 647	10
—	—	—	—	—	1 101	11
—	—	—	—	—	1 301	12
—	—	—	—	—	37	13
—	—	—	—	—	10	14
1	—	—	—	—	12	15
—	—	—	—	—	5	16
—	—	—	—	—	4	17
<b>1</b>	—	—	—	—	<b>4 349</b>	18
25	—	—	34	2	2 005	19
221	—	6	20	20	4 982	20
111	—	2	19	26	3 406	21
136	—	—	11	48	6 196	22
34	1	1	1	3	554	23
27	5	—	—	2	170	24
38	3	—	—	—	210	25
7	23	—	—	—	70	26
3	—	—	—	—	16	27
<b>602</b>	<b>32</b>	<b>9</b>	<b>85</b>	<b>101</b>	<b>17 609</b>	28
618	32	12	95	107	14 605	29
1	—	—	—	—	4 349	30
5 000 000	—	—	—	—	957 297 287	31
6 179 628	56 930 776	80 995	439 304	943 649	363 743 230	32
602	32	9	85	101	17 609	33
4.5—9.5	5.5—6.2	5.25—5.5	4.75—6	4.75—6	—	34
84	—	—	—	—	195	35
1	—	—	—	—	1	36
1 000 000	—	—	—	—	1 000 000	37
140 000	—	—	—	—	291 213	38
84	—	—	—	—	186	39
9.5	—	—	—	—	—	40

Taulukko 15. Kiinnitysluottolaitosten obligaatiolainat vuonna 1951.

Tabell 15. Hypoteksinrättningarnas obligationslån år 1951.

Tableau 15. Emprunts en obligations des établissements hypothécaires en 1951.

Vuosi, rahalaji ja korkokanta År, myntslag och räntefot <i>Année, monnaie et intérêt</i>	Vahvistettu määrä Fastställt belopp <i>Montant fixé</i>	Liikkeessä 1/1 Utelöpande 1/1 <i>En cours le 1/1</i>	Vuoden aikana Under året <i>Pendant l'exercice</i>		Liikkeessä 31/12 Utelöpande 31/12 <i>En cours le 31/12</i>
			laskettu liikkeeseen utgivna <i>utilisés</i>	lunastettu inlösta <i>remboursés</i>	
<b>Ulkomaan rahan määräiset lainat</b> <b>A utländskt mynt lydande lån</b> <i>Prêts en monnaies étrangères mk</i>	<b>1 169 920 000</b>	<b>764 681 417</b>	—	<b>93 303 112</b>	<b>671 378 305</b>
Suomen Asuntohypoteekkipankki — Finlands Bostadshypoteksbank 1927 (kirjanpitokurssi — bokförings- kurs 193:23) ..... £	5 2 000 000	847 300	—	104 416	743 016
1928 (kirjanpitokurssi — bokförings- kurs 39:70) ..... \$	5 10 000 000	2 534 500	—	171 000	2 363 500
Suomen Teollisuus-Hypoteekkipankki O. Y. — Industri-Hypoteksbanken i Finland A. B. 1930 (kirjattu päivän kurssiin — bokfört till dagens kurs) ..... £	6 2 000 000	724 100	—	103 700	620 400
<b>Suomen rahan määräiset lainat</b> <b>A finskt mynt lydande lån</b> <i>Prêts en marcs finlandais</i> .....	<b>1 296 356 000</b>	<b>716 845 500</b>	—	<b>24 508 000</b>	<b>692 337 500</b>
Suomen Asuntohypoteekkipankki — Finlands Bostadshypoteksbank 1934 .....	5 1/2 100 000 000	60 280 000	—	2 340 000	57 940 000
1937 1/1 .....	4 1/2 50 000 000	31 810 000	—	1 110 000	30 700 000
1937 1/12 .....	4 1/2 100 000 000	11 130 000	—	360 000	10 770 000
Suomen Hypoteekkiyhdistys — Fin- lands Hypoteksförening 1931 .....	5 50 000 000	15 547 000	—	978 500	14 568 500
1934 .....	4 3/4 50 000 000	16 408 000	—	1 250 000	15 158 000
1934 .....	5 50 000 000	30 625 000	—	1 250 000	29 375 000
1936 .....	5 50 000 000	32 500 000	—	1 250 000	31 250 000
1937 1/5 .....	4 1/2 50 000 000	26 655 000	—	985 000	25 670 000
1937 1/6 .....	4 1/2 50 000 000	3 900 000	—	260 000	3 640 000
Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö — Fastighetsbanken i Finland Aktie- bolag 1917 .....	4 1/2 20 000 000	10 433 500	—	306 000	10 127 500
1924 .....	4 19 013 500	946 000	—	946 000	—
1924 .....	4 1/2 55 162 500	14 819 000	—	1 743 000	13 076 000
1928 .....	4 1/2 50 000 000	32 160 000	—	460 000	31 700 000
1936 .....	4 1/2 100 000 000	63 410 000	—	2 510 000	60 900 000
1942 .....	5 100 000 000	90 440 000	—	1 480 000	88 960 000
1949 .....	9 1/4 100 000 000	93 000 000	—	—	93 000 000
Osakeyhtiö Maakiinteistöpankki 1917 .....	4 1/2 2 000 000	1 200 000	—	40 000	1 160 000
1936 .....	4 3/4 50 000 000	33 490 500	—	1 360 500	32 130 000
1937 (1931—1934) .....	4 1/4 160 180 000	103 638 000	—	4 233 000	99 405 000
1937 (1935) .....	4 1/2 50 000 000	33 125 000	—	1 250 000	31 875 000
Suomen Yhdys-Pankki — Förenings- Banken i Finland 1916 .....	4 1/2 10 000 000	6 780 000	—	187 000	6 593 000
Kansallis-Osake-Pankki 1917 .....	5 30 000 000	4 548 500	—	209 000	4 339 500
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>2 466 276 000</b>	<b>1 481 526 917</b>	—	<b>117 811 112</b>	<b>1 363 715 805</b>

Taulukko 16. Kiinnitysluottolaitosten omistamat obligaatiot nimellisarvon mukaan joulukuun 31 päivänä 1951.

Tabell 16. Hypoteksinrättningarnas obligationsinnehav enligt nominella värdet den 31 december 1951.

Tableau 16. Valeur nominale des obligations en possession des établissements hypothécaires au 31 décembre 1951.

Lainanottaja — Låntagare — Emprunteur	%	Vuosi År Année	Rahalaji ja määrä Myntslag och belopp Monnaie et montant
<b>Kotimaisia ulkomaan rahan määräisiä</b>			
<b>Inhemska å utländskt mynt lydande</b>			
<i>Finlandaises libellées en monnaies étrangères</i>			
Suomen valtio — Finska staten .....	5	1923	£ 24 800
Suomen Asuntohypoteekkipankki — Finlands Bostadshypoteksbank .....	5	1927	£ 55 400
.....	5	1928	\$ 19 000
Suomen Teollisuus-Hypoteekkipankki O. Y. — Industri-Hypoteksbanken i Finland A. B. ....	6	1930	£ 182 000
<b>Kotimaisia Suomen rahan määräisiä</b>			
<b>Inhemska å finskt mynt lydande</b>			
<i>Finlandaises libellées en marcs finlandais</i>			
Suomen valtio — Finska staten .....	—	1927	<sup>1)</sup> 200 000 000
.....	4 1/2	1936	4 100 000
.....	5	1945	15 000
— sotavahinkojen korvauslaina — krigsskadeståndslån .....	5 1/2	1920	82 400
— korvauslaina — ersättningslån .....	4	1940	68 787 950
.....	4	1944	6 397 200
— velkasitoumuksia — skuldsedlar .....	..	1940—49	58 114 127
— sotalaina — krigslån .....	3 1/2	1945	335 400
Helsingin kaupunki — Helsingfors stad .....	5	1934	2 800 000
Suomen Asuntohypoteekkipankki — Finlands Bostadshypoteksbank .....	4 1/2	1937	30 000
Suomen Hypoteekkiyhdistys — Finlands Hypoteksörening .....	5	1934	380 000
.....	4 3/4	1934	72 000
.....	5	1936	50 000
Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö — Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag ..	4 1/2	1917	431 000
.....	4 1/2	1924	2 500
Osakeyhtiö Maakiinteistöpankki .....	4 1/2	1917	460 000
.....	4 3/4	1936	13 817 000
Osuuskassojen Keskus Oy — Andelskassornas Central Ab .....	4 1/4	1931	9 525 000
.....	4 1/4	1932	13 640 000
.....	4 1/2	1936	4 500 000
.....	4 1/2	1937	1 165 000
.....	4	1937	2 740 000
.....	4 1/2	1938	92 825 000
O. Y. Kemi A. B. ....	4 1/2	1938	70 000
Kymin O. Y. — Kymmene A. B. ....	4 1/2	1938	50 000
Mjölbyllstadin sanatorio — Mjölbyllstad sanatorium .....	5 3/4	1933	420 000
W. Rosenlew & Co A. B. ....	5	1935	800 000
Holding .....	—	—	170 000

<sup>1)</sup> Valtion Suomen Asuntohypoteekkipankille pohjarahastoa varten luovuttamat obligaatiot. — Av staten åt Finlands Bostadshypoteksbank som grundfond överlämnade obligationer.



**Taulukko 17. Kiinnitysluottolaitosten voiton käyttäminen.**  
**Tabell 17. Fördelningen av hypoteksinrättningsvinst.**  
**Tableau 17. Répartition du bénéfice des établissements hypothécaires.**

	Osake- yhtiö Maa- kiin- teistö- pankki	Suomen Asunto- hypo- teekki- pankki Finlands Bostads- hypo- teeksbank	Suomen Hypoteekki- yhdistys Finlands Hypoteks- förening	Suomen Kiinteistö- pankki Osake- yhtiö Fastighets- banken i Finland Aktiebolag	Suomen Teollisuus- Hypo- teekki- pankki O. Y. Industri- Hypoteks- banken i Finland A. B.	Yhteensä Summa <i>Total</i>	
1 Voitto edellisiltä vuosilta — Vinst från föregående år — <i>Bénéfice de l'exercice d'années précédentes</i> ..	169 485	—	374 621	132 078	—	676 184	1
2 Voitto vuodelta 1951 — Vinst för år 1951 — <i>Béné- fice de l'exercice 1951</i> .....	272 542	2 111 450	2 422 221	144 466	101 265	5 051 944	2
3 Käytettävissä yhteensä — Disponibelt — <i>Disponible</i>	442 027	2 111 450	2 796 842	276 544	101 265	5 728 128	3
4 Osinko — Dividend — <i>Dividende</i> .....	—	—	—	—	—	—	4
5 % osakepääomasta — % av aktiekapitalet — % <i>du capital</i> .....	—	—	—	—	—	—	5
6 Siirto vararahastoihin — Överföring till reservfonder — <i>Transfert aux fonds de-réserve</i> .....	250 000	2 111 450	2 000 000	—	101 265	4 462 715	6
7 Muihin tarkoituksiin — Till övriga ändamål — <i>Aux autres objets</i> .....	—	—	—	—	—	—	7
8 Jätetty käyttämättä — Odisponerad — <i>Non disposé</i>	192 027	—	796 842	276 544	—	1 265 413	8